

**The Alcuin Society Awards
for Excellence in Book Design
in Canada**

**Prix de la Société Alcuin
pour l'excellence de la
conception graphique du livre
au Canada**



of my... I have told it you over again.

CHAP. VI.

Why new-married men were privileged from going to the wars.

BUR, in the interim, asked Panurge, by what law was it constituted, ordained, and established, that such as should plant a new vineyard, those that should build a new house, and the new-married men should be exempted and discharged from the duty of warfare for the first year? By the law, answered Pantagruel, of Moses, Why, replied Panurge, the lately married? As for the vine-planters, I am now too old to reflect on them; my condition, at this present, induceth me to remain satisfied with the care of vintage, finishing and turning the grapes into wine; nor are these pretty new builders of dead stones written or printed down in my book of life; it is all with live stones

28th ✎ 28e

**The Alcuin Society Awards for Excellence in Book
Design in Canada**

(for books published in 2009)

**Prix pour l'excellence de la conception graphique
du livre au Canada décernés par la Société Alcuin**

(pour les livres publiés en 2009)

Vancouver, BC, 2010

In loving memory of Jim Rimmer ✎ À la mémoire de Jim Rimmer



Contents Table des matières

| | |
|----|--|
| 03 | Message from the Governor General Message de la Gouverneure Générale |
| 04 | Preface to the 28 th competition Préface au 28 ^e concours |
| 08 | Judges Jury |
| 13 | Children Livres pour enfants |
| 19 | Limited Editions Éditions à tirage limité |
| 25 | Pictorial Beaux livres |
| 29 | Poetry Poésie |
| 33 | Prose Fiction Romans et nouvelles |
| 36 | Prose Non-Fiction Études et essais |
| 42 | Prose Fiction Illustrated Études et essais illustrés |
| 47 | Reference Ouvrages de référence |
| 51 | Judges' Comments Observations du jury |
| 61 | Index |
| 63 | Acknowledgements Remerciements |
| 66 | Exhibition Venues Expositions |
| 68 | Colophon |
| 70 | Special Thanks Mille fois merci |
| 71 | The Alcuin Society La Société Alcuin |

Message from the Governor General ✎ Message de la Gouverneure Générale

When we first look at a book, it is the colours, fonts, format and graphic design that suggest what may lie beneath the cover. It is the success of this combination that piques readers' curiosity—or desire—and invites them to look at the title, reach out and, in the end, open the book. If even one of these elements fails, the book might never be read.

With the annual presentation of the Awards for Excellence in Book Design in Canada, the Alcuin Society recognizes the exceptional skills and awareness of talented creators, graphic designers, technicians and printers. Under the aegis of the Society, the lucky winners will see their works propelled onto the world stage to represent Canada. Better still, members of the Society will work hard to ensure the continued existence of the books they love, contributing to the wealth of our literary heritage.

It gives me great pleasure to congratulate the laureates, as well as the Alcuin Society's volunteers, thanks to whom books still maintain a special place among the various distribution mediums now available to us.



Photo: Sgt Eric Jolin

C'est d'abord l'harmonie des couleurs, des polices, du format et de la conception graphique qui évoquent ce qui se cache sous la couverture. C'est la réussite de cet ensemble qui pique la curiosité, la convoitise même du lecteur, l'invitant à chercher le titre, à étirer la main et, enfin, à soulever sa couverture. Un seul de ses éléments déplaît et l'oeuvre risque de perdre une chance d'être lue.

Avec la remise annuelle des Prix pour l'excellence de la conception graphique du livre au Canada, la Société Alcuin reconnaît la sensibilité et les compétences exceptionnelles de créateurs, de graphistes, de techniciens et d'imprimeurs de grand talent. Les heureux élus, sous l'égide de la Société, verront leurs oeuvres propulsées au plan international pour représenter le Canada. Mieux encore, les membres de la Société s'affairent constamment à assurer la pérennité de ces livres qu'ils aiment et qui font la richesse de notre patrimoine littéraire.

Je suis ravie de féliciter les lauréates et les lauréats, mais aussi les bénévoles de la Société Alcuin grâce à qui le livre conserve une place unique au sein des diverses plateformes de diffusion dont nous bénéficions aujourd'hui.



Michaëlle Jean, 2010



Preface to the 28th competition

The judges this year, Marian Bantjes, Linda Gustafson, and Peter Koch, met in Vancouver on March 27th, 2010, at Simon Fraser University, Harbour Centre. They selected 30 winning books from 252 entries, 9 provinces, and 108 publishers. All of the winning books were published in Canada in 2009 and represent the works of a Canadian designer or designers. The comments of the jury members on each winning book have been summarised for this catalogue.

The Alcuin Society's Awards for Excellence in Book Design in Canada has an established reputation as the only Canadian national competition of its kind. As such, all winning books from the Alcuin competition of books published in 2009 will be represented at the international book design competition in Leipzig, Germany, next February (2011): BEST BOOK DESIGN FROM ALL OVER THE WORLD. The books are also exhibited annually on the occasion of the international book fairs held in Frankfurt, Germany and Tokyo, Japan. In addition to the 17 venues across Canada, the books will also be exhibited for the first time this year in the UK (Norwich, England).

The art and craft of the prizewinning Canadian books and Canadian designers thus receive significant exposure and promotion both at home and abroad. Special thanks go to publishers of the winning entries for providing extra copies of their books to the Society for use in its exhibitions throughout the coming year. A list of the exhibition venues appears in this catalogue.

The Stiftung Buchkunst, based in Frankfurt, Germany, curators of the international exhibition BEST BOOK DESIGN FROM ALL OVER THE WORLD at the Frankfurt and Leipzig Book Fairs, selected the 2009 award-winners (books published in 2008) in an international competition on February 5-6, 2010. The awards were presented at the Leipzig Book Fair in March 2010. Of 634 books submitted by 32 countries, 85 titles were shortlisted and 14 prizes were awarded. One Canadian designer was honoured to have her book among the shortlisted titles. Congratulations to the designer and publisher of this book: Frances Hunter, designer (Victoria, BC): *Between Brush Strokes* by Daphne Marlatt (JackPine Press).

The hallmark of the judging process in all of the Alcuin competitions is, and has always been, that each book is considered as a total entity. The discerning judges examine every aspect of each book, including the dust jacket, binding, endpapers, half-title page, copyright page, title page, page layout, typography, integration of illustrations, chapter openings, running heads, reproduction of illustrations, clarity of printing, choice of paper, footnotes, and bibliographical references. The judges select books in eight categories to encourage the very best in Canadian design, only where they see exceptional merit.

A copy of each winning book is donated to the Special Collections Division of the W.A.C. Bennett Library at Simon Fraser University, to support the University's programs

at its Canadian Centre for Studies in Publishing. This collection of all Alcuin Society prizewinning books may be seen by the general public on request at the W.A.C. Bennett Library in Burnaby, British Columbia.

The books sent to Germany are also available in perpetuity. They have been contributed to the German Book and Type Museum (a department of the German National Library) in Leipzig, and will remain in their permanent collection of international prizewinning books. This collection is used for teaching design students, and for various exhibits and publications both in Germany and around the world. The Canadian Embassy in Japan will retain a copy of this year's winners to add to its collection of Canadian books, the largest outside Canada.

There are two Alcuin Awards ceremonies in the Fall of 2010 honouring this year's competition winners. One will be held in Vancouver and the other at a dinner hosted by The Arts and Letters Club of Toronto for The Alcuin Society.

The Alcuin Society is proud of the success of the competition and its accomplishments involving many loyal and devoted volunteers, including its Board of Directors in particular, its Chair, Howard Greaves and its Book Design Committee chaired by Leah Gordon, to whom we are indebted for her extraordinary leadership and commitment. Also, thank you to Jim Rainer for his continued support.

Marlene Chan, June 2010

Préface au 28e concours

Cette année, les membres du jury, Marian Bantjes, Linda Gustafson et Peter Koch, se sont réunis à Vancouver le 27 mars, 2010, à l'université Simon Fraser, à Harbour Centre. Ils ont choisi 30 livres primés parmi les 252 livres présentés venant de 9 provinces et de 108 maisons d'édition. Tous les livres primés ont été publiés au Canada en 2009 et représentent le travail d'un ou plusieurs graphistes canadiens. Les membres du jury ont présenté dans ce catalogue un résumé de leurs commentaires sur chaque livre primé.

Le concours de la Société Alcuin pour l'excellence de la conception graphique du livre au Canada a maintenant la réputation d'être le seul concours national de son genre dans le pays. Ainsi, en février 2011, tous les livres publiés en 2009 et primés lors du concours Alcuin seront représentés au concours international, *Les Plus Beaux Livres Du Monde Entier*, à Leipzig, en Allemagne. Ces livres sont aussi exposés chaque année à l'occasion des foires internationales du livre à Francfort, en Allemagne et à Tokyo, au Japon. D'autre part, en plus des 17 expositions au Canada, les livres seront également exposés pour la première fois en Angleterre, à Norwich.

Ainsi, l'art et l'artisanat des livres primés canadiens, ainsi que leurs concepteurs graphiques, se font connaître et sont promus au Canada et à l'étranger. Je tiens à remercier, tout particulièrement, les maisons d'édition des livres gagnants qui ont envoyé à la Société des exemplaires supplémentaires destinés à être exposés au courant de cette année. Une liste des expositions paraît dans ce catalogue.

La Stiftung Buchkunst (Fondation du livre d'art), basée à Francfort, en Allemagne, organise l'exposition internationale *Les Plus Beaux Livres Du Monde Entier* à la Foire du livre à Francfort et à Leipzig. Lors de leur concours international des 5 et 6 février 2010, les organisateurs ont choisi les gagnants de 2009 parmi les livres publiés en 2008. Les prix ont été remis à la Foire du livre de Leipzig en mars 2010. Parmi 634 livres présentés par 32 pays, 85 ont été choisis et 14 ont été primés. Une conceptrice graphique canadienne a eu l'honneur d'être parmi les 85 concepteurs choisis. Félicitations à Frances Hunter, conceptrice et éditrice à Victoria de *Between Brush Strokes* de Daphne Marlatt (JackPine Press).

Ce qui caractérise, et a toujours caractérisé, la façon de juger dans chaque concours de la Société Alcuin est la considération accordée à tous les aspects de chaque livre. Les membres du jury examinent, avec discernement, toutes les composantes du livre : la jaquette, la reliure, la page de garde, la page de faux titres, la page des droits d'auteur, la page de titre, la mise en page, la typographie, l'intégration des illustrations, le début de chaque chapitre, les titres courants, la reproduction des illustrations, la qualité de l'impression, le choix du papier, les renvois en bas de page et les références bibliographiques. Afin d'encourager la meilleure conception graphique possible au Canada, les membres du jury, qui choisissent des livres dans huit catégories, ne décernent de prix que quand ils découvrent des qualités exceptionnelles.

Un exemplaire de tous les livres gagnants est remis à la section des collections spéciales de la bibliothèque W.A.C. Bennett, à l'université Simon Fraser, afin de contribuer au travail des programmes universitaires de son Centre canadien d'études en édition. Le grand public a accès, sur demande, à cette collection de tous les livres primés par la Société Alcuin à la bibliothèque W.A.C. Bennett, à Burnaby en Colombie-Britannique.

Les livres envoyés en Allemagne sont également disponibles à perpétuité ; ils ont été offerts au Musée allemand du livre et des caractères d'imprimerie, qui est une section de la bibliothèque nationale allemande à Leipzig, où ils seront déposés dans sa collection permanente de livres gagnants du monde entier. Cette collection contribue à l'enseignement de la conception graphique aux étudiants. Elle fait également l'objet de diverses expositions et publications en Allemagne et dans le monde entier. L'ambassade canadienne au Japon ajoutera un exemplaire des livres primés de cette année à sa collection de livres canadiens, la plus grande hors du Canada.

En automne 2010, il y aura deux cérémonies de remise des prix Alcuin en l'honneur des lauréats du concours de cette année. L'une aura lieu à Vancouver et l'autre, à un dîner organisé pour la Société Alcuin par le Arts and Letters Club de Toronto.

La Société Alcuin est fière du succès du concours et de ses accomplissements auxquels participent un grand nombre de bénévoles dévoués et loyaux. Ceux-ci incluent les membres du conseil d'administration, et en particulier, son président, Howard Greaves et les membres du comité de la conception graphique du livre que préside Leah Gordon, envers laquelle nous sommes reconnaissants de sa direction et son engagement extraordinaires. Merci aussi à Jim Rainer de son appui continu.

Marlene Chan, juin 2010

Marian Bantjes



Marian Bantjes is a designer, artist and writer working internationally from her base on a small island off the west coast of Canada, near Vancouver. She was trained as a book typesetter (1984–1994) and was a straight-up graphic designer from 1994–2003. But it is her highly personal, obsessive and sometimes strange graphic work that has since brought her international recognition. Marian is known for her custom typography, detailed and lovingly precise vector art, her obsessive handwork, her patterning and ornament. Often hired to create custom art for magazines, advertising and special projects, Marian's work has an underlying structure and formality that frames its organic, fluid nature.

Her clients include Pentagram (Michael Bierut), Stefan Sagmeister, Saks Fifth Avenue, Bruce Mau Design, Young & Rubicam Chicago, Anni Kuan, Houghton Mifflin, Print magazine, Wallpaper*, WIRED, The Guardian (UK), The New York Times, among others. She has also designed materials for the AIGA, TypeCon 2007, and the Society of Graphic Designers of Canada (GDC).

Her work has been featured in numerous design magazines, including IDEA (Japan), Eye, Communication Arts, STEP, Grafik (UK) and étapes (Paris). She appears in numerous design compendium and has been published in a 120-page book by Pyramyd (France), as part of their design&designer series. In 2007, five pieces were accepted into the permanent collection of the Cooper-Hewitt National Design Museum (Smithsonian) in New York. In 2008, she was accepted as a member of the prestigious international design organisation, Alliance Graphique Internationale (AGI).

Marian Bantjes, conceptrice graphique, artiste et écrivain, travaille mondialement de chez elle sur une petite île au large de la côte ouest du Canada, près de Vancouver.

Elle a fait son apprentissage de typographe entre 1984 et 1994, puis, elle a travaillé uniquement comme conceptrice graphique de 1994 à 2003. Mais c'est son style très personnel, obsessif et parfois l'étrangeté de son travail graphique qui lui ont valu sa réputation internationale. Marian est connue pour sa typographie personnalisée, sa façon détaillée et délicatement précise de traiter ses lignes vectorielles, son travail à la main obsessif, ses motifs et son ornementation. Marian a souvent été engagée pour créer la partie artistique de revues, d'annonces publicitaires et de projets spéciaux. Son travail se caractérise par sa structure sous-jacente et le formalisme qui organise sa nature organique et fluide.

Parmi ses clients on compte Pentagram (Michael Bierut), Stefan Sagmeister, Saks Fifth Avenue, Bruce Mau Design, Young & Rubicam Chicago, Anni Kuan, Houghton Mifflin, la revue Print, Wallpaper*, WIRED, le Guardian (Angleterre), et le New York Times. Elle a aussi produit des oeuvres pour AIGA, TypeCon 2007 et la Société des designers du Canada (GDC)

Ses oeuvres figurent dans plusieurs revues de design qui incluent IDEA (Japon), Eye, Communication Arts, STEP, Grafik (GB) et étapes (Paris). Elles paraissent dans de nombreux recueils de design et ont été publiées, aux éditions Pyramyd (France), dans un livre de 120 pages qui fait partie de leur collection design&designers. En 2007, le Cooper-Hewitt National Design Museum (Smithsonian) à New York ajoute cinq de ses créations à la collection permanente. En 2008, elle devient membre de de la prestigieuse organisation internationale de design, Alliance Graphique Internationale (AGI).

Linda Gustafson

Linda Gustafson is the principal of a book design firm, Counterpunch Inc., in Toronto. She started at McClelland & Stewart in the mid-1980s, and has been designing books for trade publishers ever since. Inspired by early twentieth-century American typographer Beatrice Warde's ideal of the "crystal goblet," her design work builds on a functional skeleton with typographically sensitive refinement. Instantly recognizable, her jacket designs for fiction were prized in the industry through the 1990s. Working with everything from art to zen, in the past ten years, she has focused on illustrated books: art books, photography, urban architecture, and other illustrated nonfiction.

She has taught book design in Ryerson University's publishing program. She speaks regularly on topics such as "The Well-tempered Page", a historical survey of margins and page structure; "What Editors Need to Know about Design"; "Book Typography: What Fonts Can Do to Work For You"; and "It's What You Don't See That Works."

She and her company have earned recognition from the Alcuin Society (most recently for *The Group of Seven and Tom Thomson*), Applied Arts magazine, the Canadian Booksellers Association, the Printing Industries of America, and the Association of American University Presses.

She started the Toronto exhibitions of the annual Alcuin Awards and is one of the ongoing managers of the event. She has been a member of the Alcuin Society for more than twenty years.

Since 2000, she has been working with authors, editors, and publishers, developing and producing illustrated books, shaping concepts and managing projects, as well as developing the design and supervising page production, pre-press, and working with printers. Known for close attention at all stages from initial concept to finished books, Linda's work is always content-driven, with the relationship between author and reader the driving dynamic behind the struggle to achieve the right design for each book.

Linda Gustafson est la directrice de l'entreprise de graphisme Counterpunch Inc. à Toronto. Elle a commencé sa carrière chez McClelland & Stewart au milieu des années 1980 et, depuis lors, elle travaille dans le design de livres pour des maisons d'édition. Son graphisme, inspiré par l'idéal du "goblet en cristal" de la typographe américaine Beatrice Warde, exploite une structure fonctionnelle qu'elle met en valeur avec un raffinement sensible à la typographie. Reconnu instantanément, le design de ses jaquettes de romans ont reçu des prix dans le monde du livre tout au long des années 90. Ces dix dernières années, elle a travaillé aussi bien sur des projets d'art que de zen, mais elle s'est appliquée à faire des livres illustrés: livres d'art, photographie, architecture urbaine et autres études et essais illustrés.

Elle a enseigné le graphisme dans le cadre du programme d'édition de l'université Ryerson. Elle donne régulièrement des conférences sur des sujets tels que "La page de bon caractère", une étude historique sur les marges et la structure de la page ; "Ce que les éditeurs doivent savoir sur le design"; "La typographie du livre: Comment les fontes peuvent vous être utiles"; et "C'est ce qu'on ne voit pas qui fonctionne".

Linda et sa compagnie ont été reconnues par la Société Alcuin (le plus récemment pour *The Group of Seven and Tom Thomson*), la revue *Applied Arts*, l'Association des libraires du Canada, les *Printing Industries of America* et l'Association of American University Presses.

Elle a entrepris l'organisation des expositions des prix annuels de la Société Alcuin et continue à être une des responsables de cette activité. Elle est membre de La Société Alcuin depuis plus de vingt ans.

Depuis l'an 2000, elle travaille au développement et à la production de livres illustrés avec des auteurs, des éditeurs et des maisons d'édition; elle a donné forme à des concepts, pris des projets en charge, développé le design, supervisé la production de chaque page et la préparation à l'impression et a travaillé avec des imprimeurs. Le travail de Linda est connu pour l'attention minutieuse à toutes les étapes du projet, du concept initial aux livres finis; son travail, toujours guidé par un désir de satisfaction, se base sur la dynamique de la relation entre auteur et lecteur afin de réussir à achever le design le plus approprié pour chaque livre.



Peter Koch

Peter Rutledge Koch is a designer, printer, and publisher of contemporary book arts and limited editions. A native of Missoula, Montana, Koch got his start in 1974 when he founded Montana Gothic, an international small press journal of poetry, literature and graphics, and the Black Stone Press, a publishing imprint and letterpress printing office. Four years later, the press relocated to San Francisco, where Koch embarked on a one-year apprenticeship with book designer Adrian Wilson at the legendary Press in Tuscany Alley. A creative force and personality in American contemporary book arts and letterpress printing, and publishing world, Koch's work has earned an international reputation. Since the dissolution of Black Stone Press in 1983, he has published under numerous imprints, creatively named to suit different facets of his work: Peter Koch Printers, Hormone Derange Editions, Editions Koch, and Del Million (with Susan Filter). Under these various imprints he has printed over 100 books, hundreds of broadsides and fine art prints and indeed countless ephemeral bits and shards. A nearly complete catalogue of his work may be seen on his perpetually changing website www.peterkochprinters.com.

He variously describes himself as Artist / Collaborationist, Designer Printer and Publisher, Archaeologist of the Book, and Cowboy Surrealist. His works include – but are by no means limited to – editions of ancient Greek philosophers, the musings of maverick poets, and the images of world-renowned wood engravers and photographers.

Koch has designed award-winning books for bibliophile clients such as The Book Club of California, The Grolier Club, and Stanford University Libraries. He has written book reviews, autobiographical articles, and edited numerous books including, *On Printing*, a collection of essays by the legendary California poet and hand-press printer, William Everson. His lengthy essay about making the Editions Koch Parmenides appears in *Carving the Elements: A Companion to The Fragments of Parmenides* edited by the Canadian poet and essayist Robert Bringham.

His work has been featured in solo exhibitions at The New York Public Library, The San Francisco Public Library, The Widener Library at Harvard University, The Yellowstone Art Museum, and The University of Montana Art Museum. In 2004, the Holter Art Museum commissioned an exhibition of his prints and meditations on “manifest destiny” and the legacy of the age of exploration focusing on the Lewis and Clark expedition and the industrialization of the Upper Missouri, entitled *Nature Morte*, which subsequently traveled to art museums throughout the West. More recently, Mr. Koch has been artist-in-residence at the Scuola Grafica di Venezia in Venice, Italy where he completed printing Joseph Brodsky's lyrical essay about Venice, entitled *Watermark*, in 2006.

In 2005, he co-founded The CODEX Foundation to preserve and promote the arts of the book and is the director of the Biennial CODEX International Book Fair, Symposium, and publishing program.

In addition to his creative and collaborative ventures he has taught “The Hand Made Book In Its Historical Context” at the University of California Berkeley in the departments of Visual Studies and History, as well as at Bancroft Library Press for the past 16 years.

Peter Rutledge Koch est concepteur graphique, imprimeur, et éditeur d'ouvrages sur l'art du livre contemporain et de livres à tirage limité. Né à Missoula, au Montana, Koch fait ses débuts en 1974 lorsqu'il crée Montana Gothic, une revue internationale de petite maison d'édition dédiée à la poésie, la littérature et l'illustration, et fonde la Black Stone Press, une marque d'édition ainsi qu'une imprimerie typographique. Quatre ans plus tard, l'imprimerie se déplace à San Francisco, où Koch commence une année d'apprentissage à la légendaire Press in Tuscanny Alley avec le concepteur graphique Adrian Wilson. Koch est une force créatrice et une personnalité du milieu américain de l'art du livre contemporain, de la presse particulière et du monde de l'édition; son travail lui a valu une réputation internationale. Depuis la dissolution de Black Stone Press en 1983, il a publié sous différentes marques d'édition qu'il choisit de façon inventive pour refléter les différentes facettes de son travail: Peter Koch Printers, Hormone Derange Editions, Editions Koch, et Del Million (avec Susan Filter). Sous ces diverses marques d'édition, il a imprimé plus de 100 livres, des centaines de feuilles volantes et des estampes et, en fait, un nombre infini de bribes et morceaux éphémères. Un catalogue presque complet de son oeuvre est disponible sur son site Web qui est en perpétuelle évolution, www.peterkochprinters.com.

Il se décrit tour à tour comme Artiste-Collaborateur, Imprimeur Concepteur et Éditeur, Archéologue du Livre et Cow-boy Surréaliste. Son travail comprend, entre autres, des éditions d'anciens philosophes grecs, des méditations de poètes rebelles et des images de graveurs sur bois et de photographes connus mondialement.

Koch a créé des livres primés pour des clients bibliophiles comme le Book Club of California, le Grolier Club et les bibliothèques de l'université Stanford. Il a écrit des critiques de livres et des articles autobiographiques et il a édité de nombreux livres, dont *On Printing*, un recueil d'essais du poète légendaire et imprimeur à la presse à bras, William Everson. Sa longue dissertation sur la production de l'édition Koch des Parménides paraît dans *Carving the Elements: A Companion to The Fragments of Parmenides* dont l'éditeur est le poète et essayiste canadien, Robert Bringhurst.

Son oeuvre figure dans des expositions solo à la bibliothèque publique de New York, à la bibliothèque publique de San Francisco, à la bibliothèque Widener de l'université Harvard, au musée d'art de Yellowstone, et au musée d'art de l'université du Montana. En 2004, le musée d'art Holter l'a chargé de créer une exposition de ses estampes et méditations sur "la destinée manifeste" et le legs de l'âge des explorations en mettant l'accent sur l'expédition de Lewis et Clark et sur l'industrialisation du haut Missouri. Cette exposition, intitulée *Nature Morte*, a fait le tour des musées d'art dans l'Ouest. Plus récemment, Mr. Koch a été artiste en résidence à la Scuola Grafica di Venezia à Venise en Italie, où, en 2006, il finit d'imprimer *Watermark*, l'essai lyrique de Joseph Brodsky sur Venise.

En 2005, il est un des membres fondateurs de la CODEX Foundation pour la conservation et la promotion des arts du livre et le directeur de la Foire internationale du livre et du symposium de la Biennale CODEX et de son programme sur l'édition.

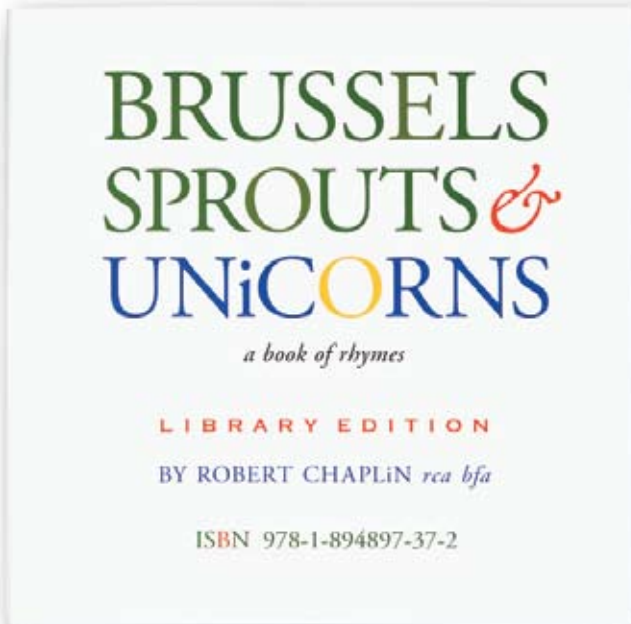
En plus de ses expériences créatrices et collaboratives, il a enseigné, pendant les 16 dernières années, un cours sur "Le livre fait à la main dans son contexte historique" à l'université de Californie à Berkeley dans le cadre du Département d'études d'arts visuels et de celui d'histoire, ainsi qu'à la Bancroft Library Press.



Children  Livres pour enfants



First prize ✎ Premier prix



Title / Titre

**Brussels Sprouts & Unicorns:
a Book of Rhymes**

Designers / Conception graphique

**Robert Chaplin &
Sian Pairaudeau**

Author / Auteur

Robert Chaplin

Publisher / Maison d'édition

Robert Chaplin

Illustration / Illustration

Robert Chaplin

Printer / Impression

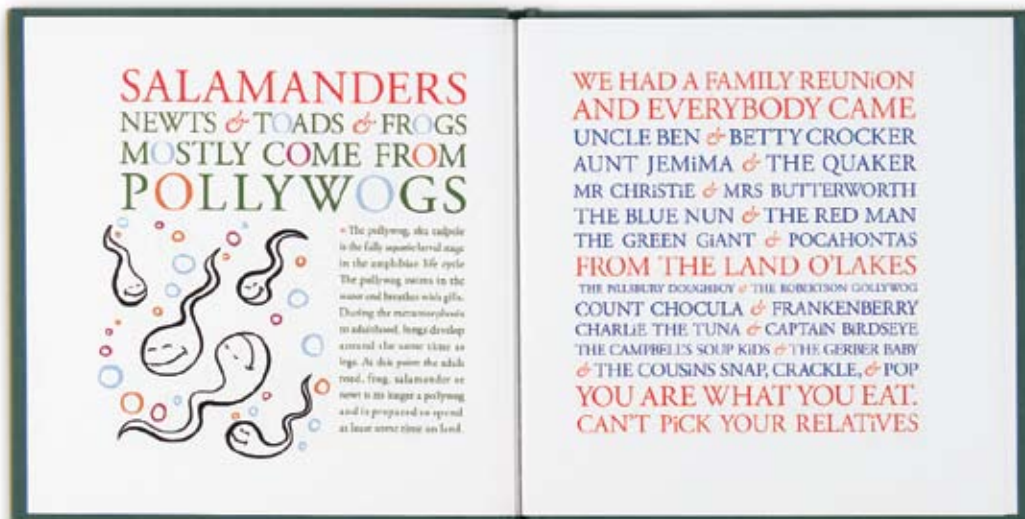
Friesens

Typeface / Police de caractères

**Adobe Garamond Pro (regular
& italic / romains & italiques),
Century Schoolbook**

Trim Size / Format massicoté

20 × 20 cm



Second prize 🦋 Deuxième prix

Title / Titre

The Kalevala: Tales of Magic and Adventure

Designer / Conception graphique

Elisa Gutiérrez

Author / Auteure

Kirsti Mäkinen, translated by / traduction de Kaarina Brooks

Publisher / Maison d'édition

Simply Read Books

Illustration / Illustration

Pirkko-Liisa Surojegin

Printer / Impression

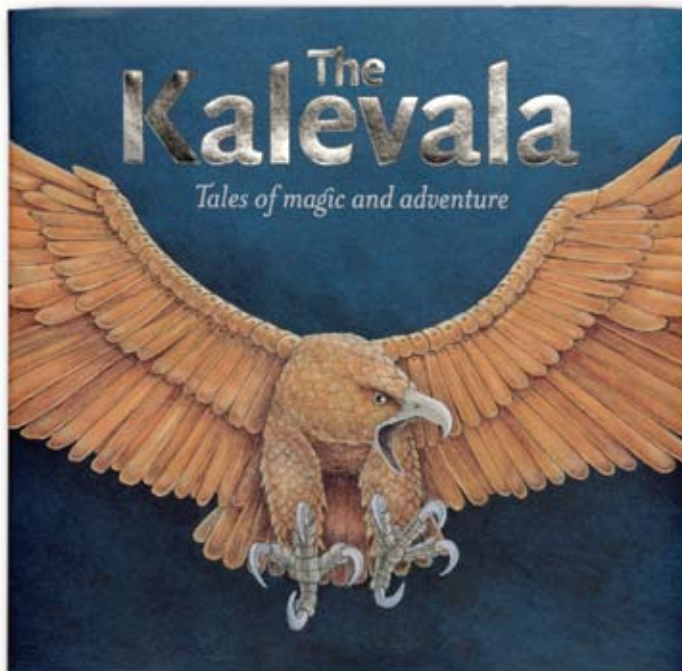
Paramount/Book Art Inc.

Typeface / Police de caractères

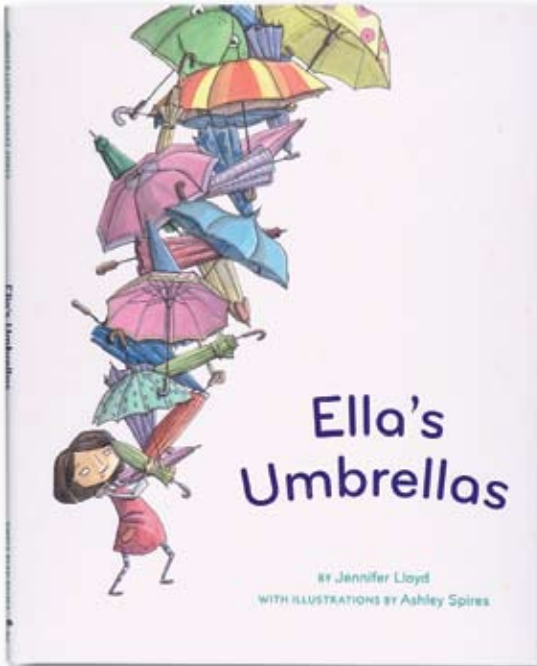
Mrs. Evans, Quadraat Sans

Trim Size / Format massicoté

23.5 × 23.5 cm



Third prize 🌸 Troisième prix



Title / Titre

Ella's Umbrellas

Designer / Conception graphique

Grace Partridge

Author / Auteure

Jennifer Lloyd

Publisher / Maison d'édition

Simply Read Books

Illustration / Illustration

Ashley Spires

Printer / Impression

Tien Wah Press (Hong Kong)

Typeface / Police de caractères

Today, Bryant

Trim Size / Format massicoté

25 × 19 cm



Honourable mention 🎨 Mention honorable

Title / Titre

City Alphabet

Designer / Conception graphique

Michael Solomon

Author / Auteure

Joanne Schwartz

Publisher / Maison d'édition

Groundwood Books

Photographer / Photographie

Matt Beam

Printer / Impression

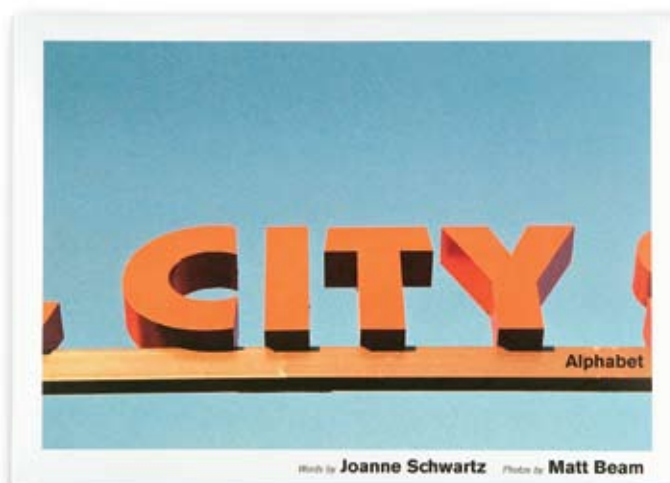
Everbest Printing Company

Typeface / Police de caractères

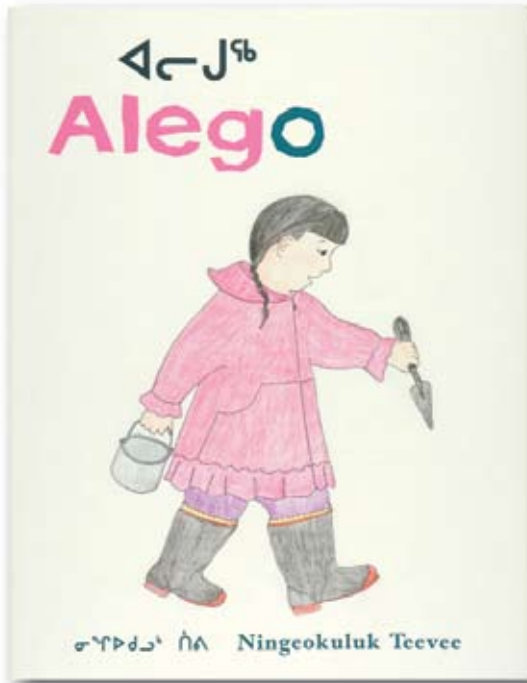
**Berthold Aksidenz Grotesk,
Linotype Trade Gothic**

Trim Size / Format massicoté

18 × 25 cm



Honourable mention 🌀 Mention honorable



Title / Titre

Alego

Designer / Conception graphique

Michael Solomon

Author / Auteur

Ningeokuluk Teevee

Publisher / Maison d'édition

Groundwood Books

Illustration / Illustration

Ningeokuluk Teevee

Printer / Impression

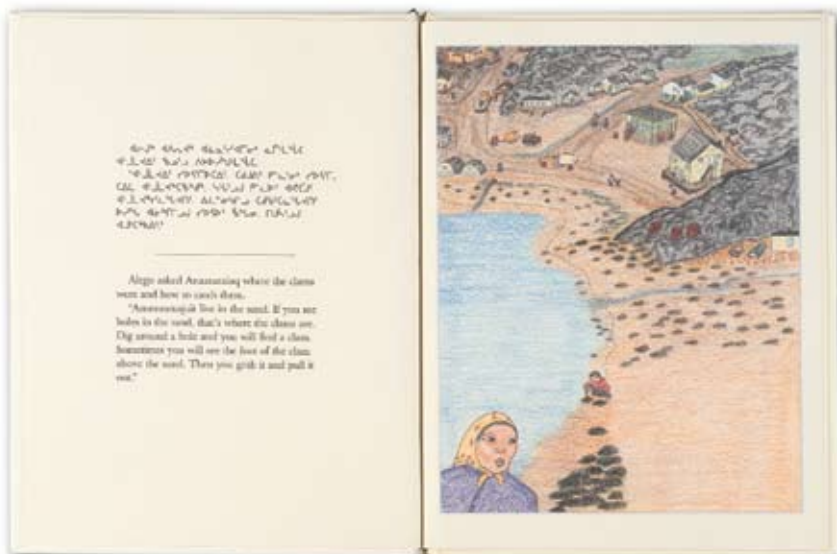
RR Donnelley (China / Chine)

Typeface / Police de caractères

Berthold Baskerville Book

Trim Size / Format massicoté

23.5 × 17 cm

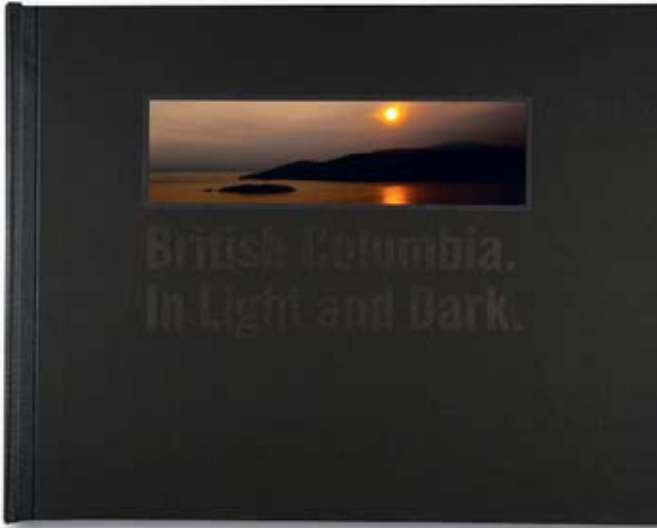




Limited Editions ✎ Éditions à tirage limité

Limited Editions ✎ Éditions à tirage limité

First prize ✎ Premier prix



Title / Titre

British Columbia. In Light and Dark

Designers / Conception graphique

Charles Mays & David Clifford

Author / Auteur

Charles Mays

Publisher / Maison d'édition

Charles Mays

Photographer / Photographie

Charles Mays

Printer / Impression

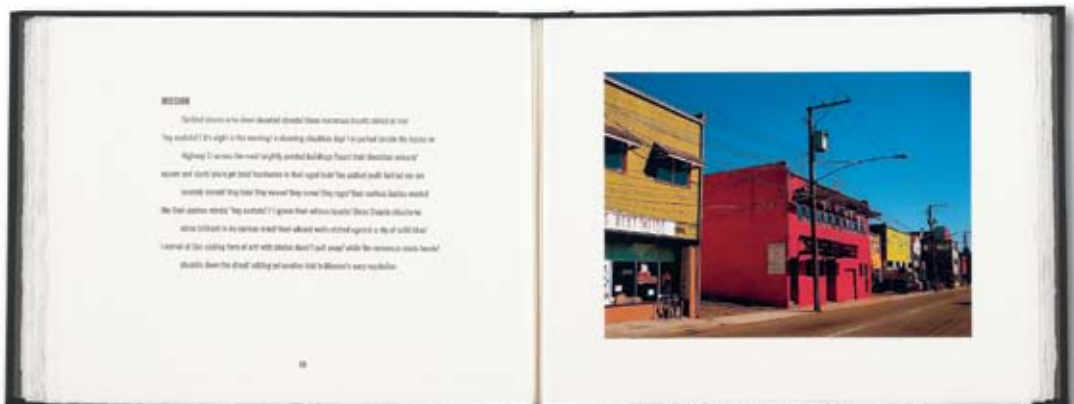
Black Stone Press

Typeface / Police de caractères

Trade Gothic

Trim Size / Format massicoté

24 × 31 cm



Limited Editions 🐉 Éditions à tirage limité

Second prize 🐉 Deuxième prix

Title / Titre

**The Importance of Being
Earnest: a Trivial Comedy for
Serious People**

Designer / Conception graphique

Jarrett Morrison

Author / Auteur

Oscar Wilde

Publisher / Maison d'édition

The Bowler Press

Illustration / Illustration

Jarrett Morrison

Printer / Impression

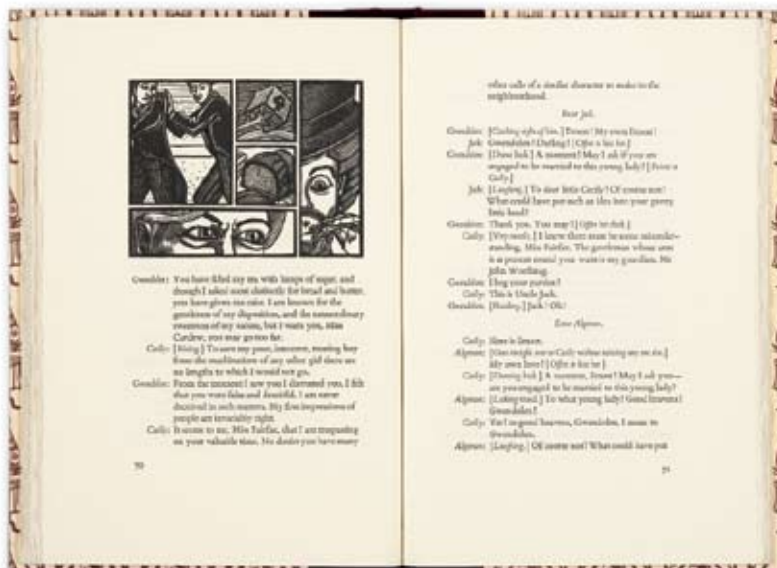
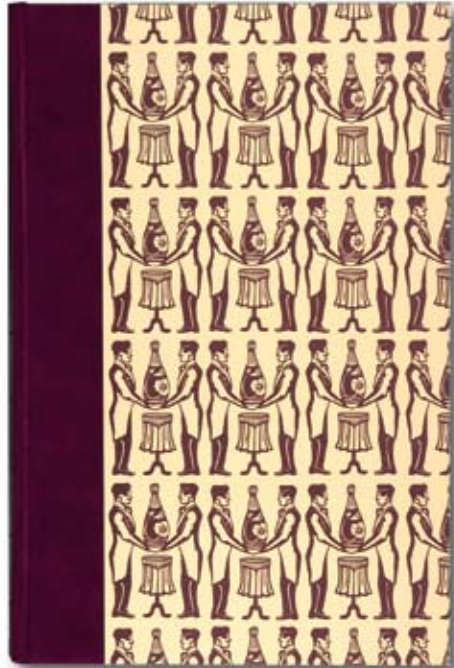
Jarrett Morrison

Typeface / Police de caractères

**Bembo, Fairbank, Bembo
Titling**

Trim Size / Format massicoté

23 × 15 cm



Limited Editions ✎ Éditions à tirage limité

Third prize ✎ Troisième prix



Title / Titre

The Sensory Delights of Text

Designer / Conception graphique

Gabriella Solti

Author / Auteure

Gabriella Solti

Publisher / Maison d'édition

Gabriella Solti

Illustration / Illustration

Gabriella Solti

Printer / Impression

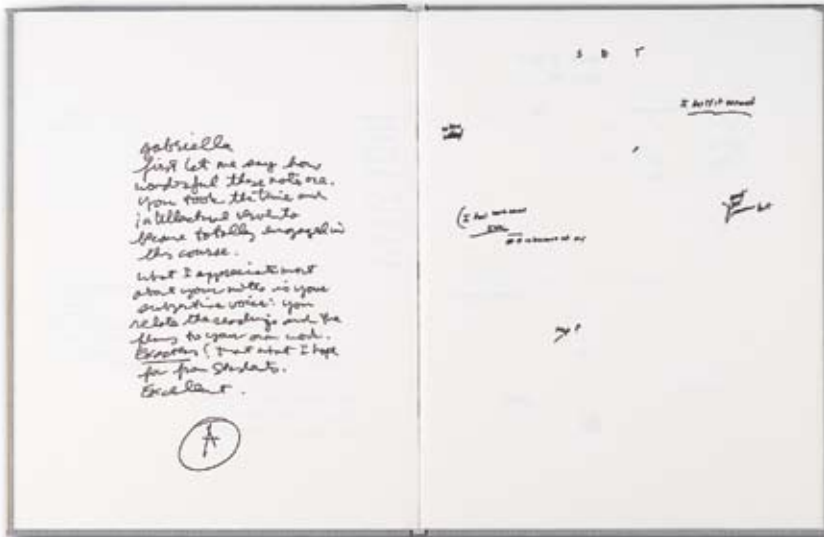
Gabriella Solti

Typeface / Police de caractères

**Century Schoolbook,
Engravers MT**

Trim Size / Format massicoté

30.5 × 23.5 cm



Limited Editions ✎ Éditions à tirage limité

Honourable mention ✎ Mention honorable

Title / Titre

This (And That Was That)

Designer / Conception graphique

Jason Dewinetz

Author / Auteur

JonArno Lawson

Publisher / Maison d'édition

Greenboathouse Press

Printer / Impression

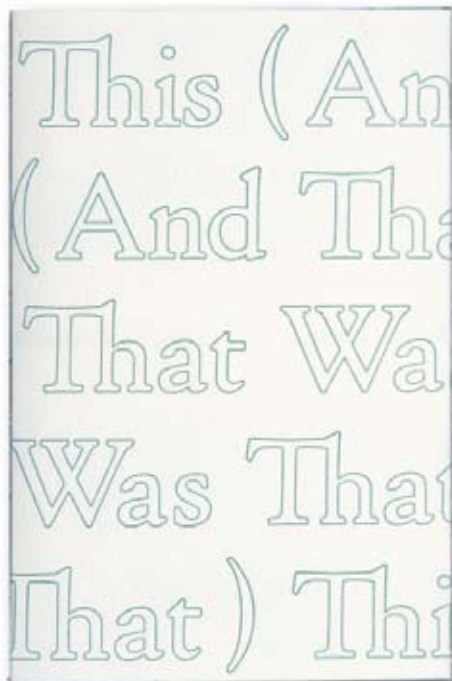
Greenboathouse Press

Typeface / Police de caractères

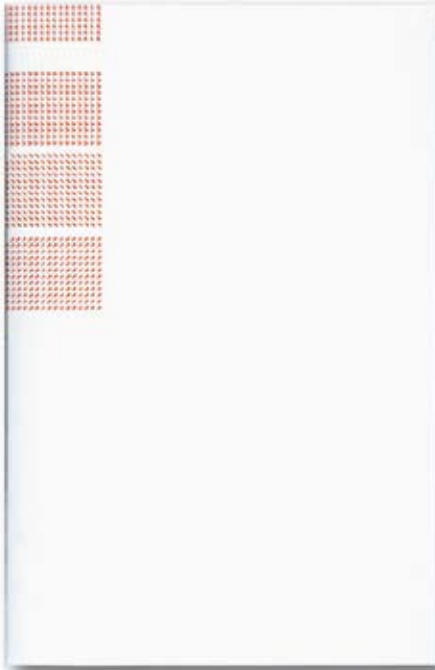
Monotype Cloister Oldstyle

Trim Size / Format massicoté

12.5 × 8 cm



Honourable mention ✎ Mention honorable



Title / Titre

Dialogue

Designer / Conception graphique

Judith Poirier

Author / Auteure

Judith Poirier

Publisher / Maison d'édition

Judith Poirier

Photographer / Photographie

Angela Grauerholz (p. 1)

Printer / Impression

**Judith Poirier (letterpress /
impression typographique),
Repro-UQAM (offset)**


Typeface / Police de caractères

**FF Quadrant, various wood
and letter characters / divers
caractères en plomb et en bois**

Trim Size / Format massicoté

22.5 × 15 cm



Pictorial  Beaux livres



First prize Premier prix



Title / Titre

Far East, Far West

Designers / Conception graphique

Raphaël Deudelin & Anouk Pannel (Feed)

Authors / Auteurs

Benoit Aquin & Patrick Alleyn

Publisher / Maison d'édition

les éditions du passage

Photographer / Photographie

Benoit Aquin

Printer / Impression

Friesens

Typeface / Police de caractères

Archer, Verlag

Trim Size / Format massicoté

26.5 × 30 cm



Second prize Deuxième prix

Title / Titre

**Emblems of Empire:
Selections from the
Mactaggart Art Collection**

Designer / Conception graphique

Alan Brownoff

Authors / Auteurs

**John E. Vollmer &
Jacqueline Simcox**

Publisher / Maison d'édition

**The University of Alberta
Press**

Photographer / Photographie

K. Jack Clark

Printer / Impression

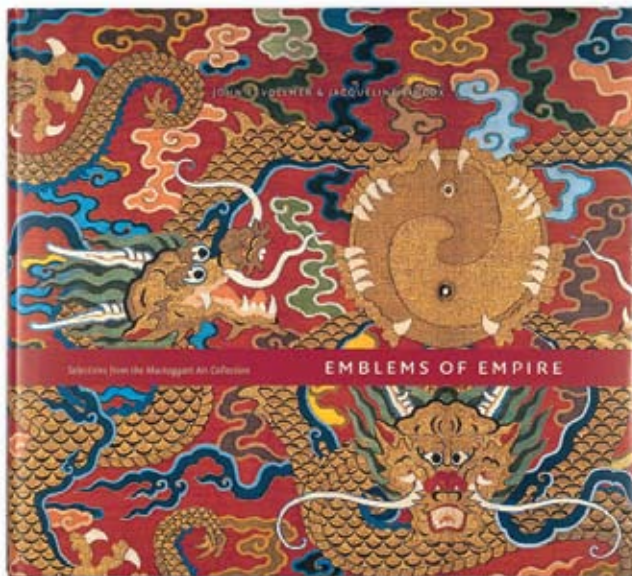
Friesens

Typeface / Police de caractères

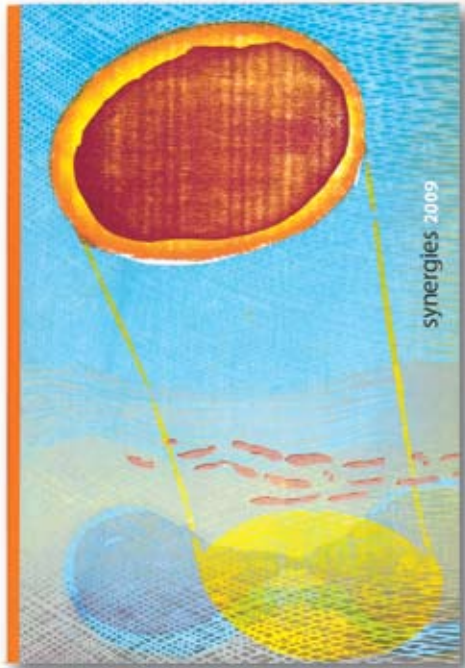
Collis, Quadraat Sans

Trim Size / Format massicoté

25.5 × 27 cm



Third prize Troisième prix



Title / Titre

Synergies 2009: Prints from the University of Alberta

Designer / Conception graphique
Susan Colberg

Authors / Auteurs
Various / Plusieurs auteurs

Publisher / Maison d'édition
**Department of Art & Design,
University of Alberta**

Illustration / Illustration
**Various / Plusieurs
illustrateurs**

Photographer / Photographie
Steven Dixon

Printer / Impression
**McCallum Printing Group Inc.,
Edmonton**

Typeface / Police de caractères
Myriad

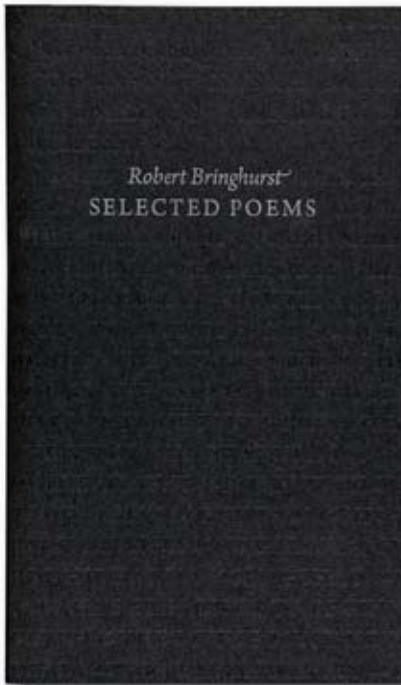
Trim Size / Format massicoté
24 × 16.5 cm



Poetry *↔* Poésie



First prize Premier prix



Title / Titre
Selected Poems

Designers / Conception graphique
**Robert Bringhurst &
Andrew Steeves**

Author / Auteur
Robert Bringhurst

Publisher / Maison d'édition
**Gaspereau Press ¶ Printers &
Publishers**

Printer / Impression
**Gaspereau Press ¶ Printers &
Publishers**

Typeface / Police de caractères
Adobe Arno

Trim Size / Format massicoté
21.5 × 15 cm



Second prize ✎ Deuxième prix

Title / Titre

Lean-to

Designer / Conception graphique

Andrew Steeves

Author / Auteure

Tonja Gunvaldsen Klaassen

Publisher / Maison d'édition

Gaspereau Press ¶ Printers & Publishers

Printer / Impression

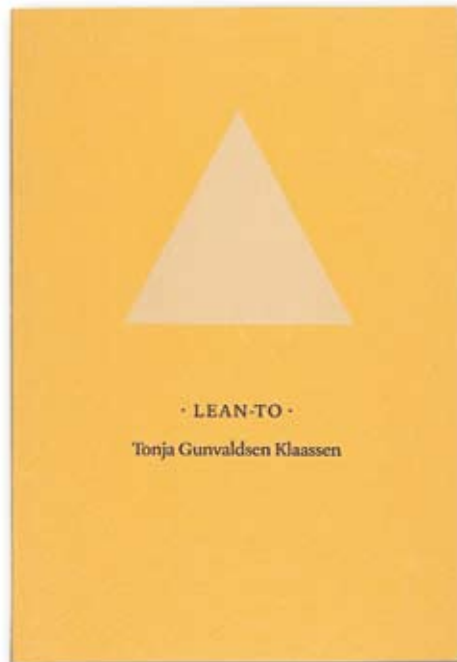
Gaspereau Press ¶ Printers & Publishers

Typeface / Police de caractères

Rod McDonald's Laurentian

Trim Size / Format massicoté

21.5 × 15 cm



Third prize Troisième prix



Title / Titre

**J'partirai: 100 poèmes
québécois sur la mort**

Designer / Conception graphique
Nicole Lafond

Author / Auteur
François Hébert

Publisher / Maison d'édition
les éditions du passage

Illustrator / Illustration
Richard-Max Tremblay

Photographer / Photographie
Dominique Malaterre

Printer / Impression
Friesens

Typeface / Police de caractères
Perpetua

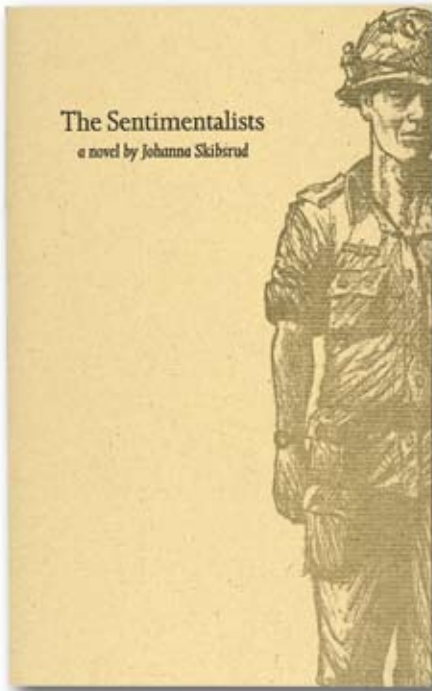
Trim Size / Format massicoté
21 × 13 cm



Prose Fiction ✦ Romans et nouvelles



First prize ✎ Premier prix



Title / Titre

The Sentimentalists

Designer / Conception graphique

Andrew Steeves

Author / Auteure

Johanna Skibsrud

Publisher / Maison d'édition

Gaspereau Press ¶ Printers & Publishers

Illustrator / Illustration

Wesley Bates

Printer / Impression

Gaspereau Press ¶ Printers & Publishers

Typeface / Police de caractères

Joanna

Trim Size / Format massicoté

21.5 × 13.5 cm



Prose Fiction ✎ Romans et nouvelles

Second prize ✎ Deuxième prix

Title / Titre

Daniel O'Thunder

Designer / Conception graphique

Peter Cocking

Author / Auteur

Ian Weir

Publisher / Maison d'édition

Douglas & McIntyre

Illustrator / Illustration

Laura Kinder

Printer / Impression

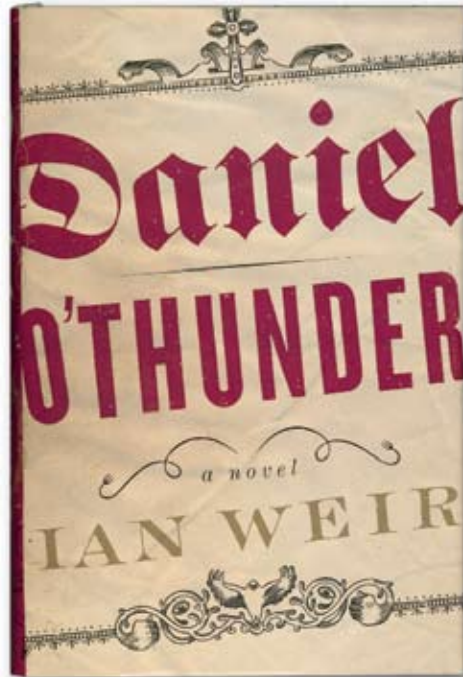
Friesens

Typeface / Police de caractères

**Miller, De Vinne, Chevalier,
Fette Fraktur, Knockout,
Engraver's Bold Face**

Trim Size / Format massicoté

23 × 15 cm



Prose Non-Fiction *à* Études et essais



Prose Non-Fiction ✎ Études et essais

First prize ✎ Premier prix

Title / Titre

The Marram Grass: Poetry & Otherness

Designer / Conception graphique

Andrew Steeves

Author / Auteure

Anne Simpson

Publisher / Maison d'édition

Gaspereau Press ¶ Printers & Publishers

Illustrator / Illustration

Anne Simpson

Printer / Impression

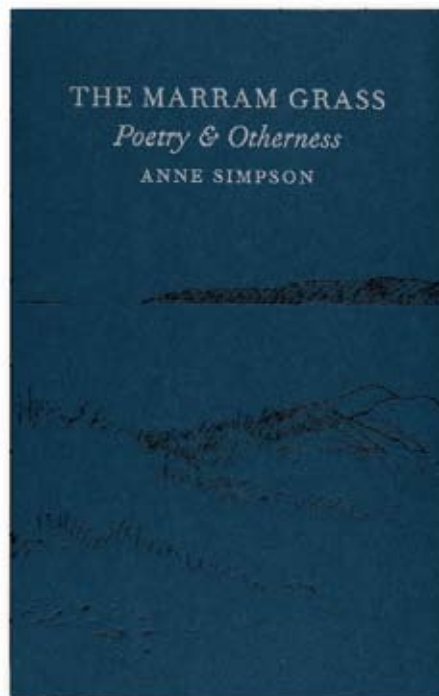
Gaspereau Press ¶ Printers & Publishers

Typeface / Police de caractères

Fournier

Trim Size / Format massicoté

20 × 13 cm



Second prize ✎ Deuxième prix



Title / Titre

At the River's Mouth: Writing Migrations

Designer / Conception graphique
Robert Bringhurst

Author / Auteure
Daphne Marlatt

Publisher / Maison d'édition
**Institute for Coastal Research,
Vancouver Island University**

Printer / Impression
**Gaspereau Press ¶ Printers &
Publishers**

Typeface / Police de caractères
**Scala, Scala Sans; Titling /
Titres: Seria; Japanese
hiragana glosses / Gloses en
hiraganas japonais: Monotype
Kaiti**

Trim Size / Format massicoté
18 × 11 cm



Prose Non-Fiction 🦉 Études et essais

Third prize 🦉 Troisième prix

Title / Titre

**A Sound Like Water Dripping:
In Search of the Boreal Owl**

Designer / Conception graphique
Andrew Steeves

Author / Auteur

Soren Bondrup-Nielsen

Publisher / Maison d'édition

**Gaspereau Press 🦉 Printers &
Publishers**

Illustration / Illustration

**Jack McMaster (cover /
couverture)**

Printer / Impression

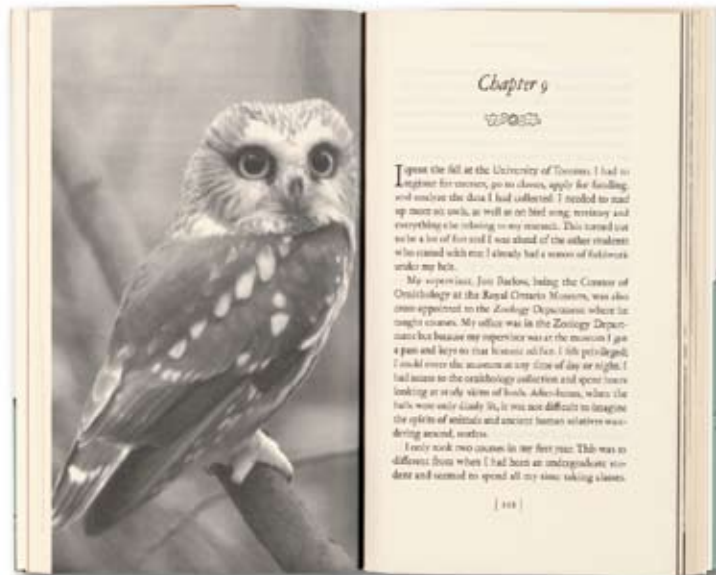
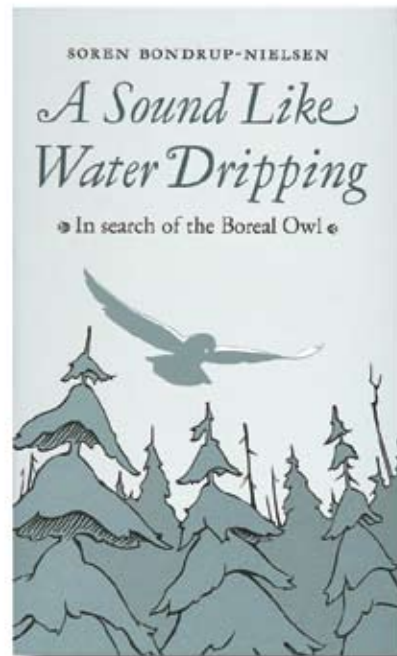
**Gaspereau Press 🦉 Printers &
Publishers**

Typeface / Police de caractères

**Garamont (Jannon-Goudy-
Rimmer)**

Trim Size / Format massicoté

21.5 × 13 cm



Honourable mention 🍀 Mention honorable



Title / Titre

**Translators on Translating:
Inside the Invisible Art**

Designers / Conception graphique
**Roberto Dosil (jacket /
jaquette), Mauve Pagé
(interior / intérieur)**

Author / Auteur

Andrew Wilson

Publisher / Maison d'édition

**Canadian Centre for Studies
in Publishing (CCSP Press)**

Printer / Impression

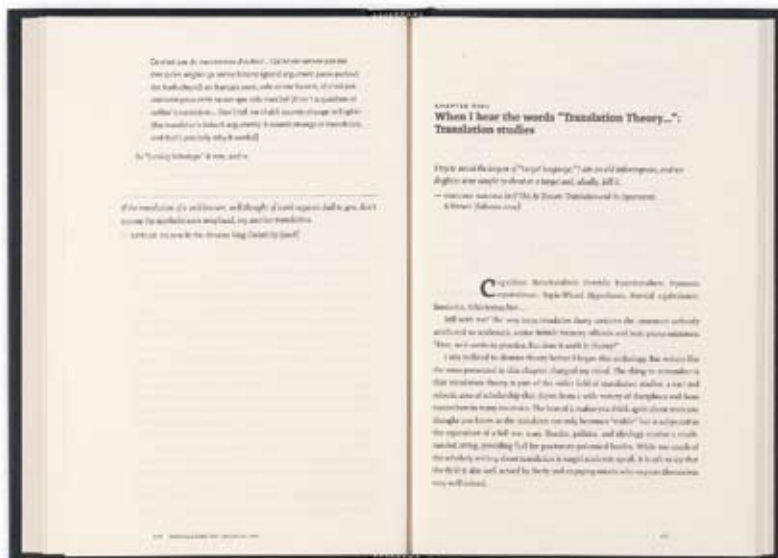
Friesens

Typeface / Police de caractères

Cartier

Trim Size / Format massicoté

23 × 15 cm



Honourable mention ✎ Mention honorable

Title / Titre

**The Story Behind the Book:
Preserving Authors' and
Publishers' Archives**

Designers / Conception graphique

**Roberto Dosil (jacket /
jaquette), Mauve Pagé
(interior / intérieur)**

Author / Auteure

Laura Millar

Publisher / Maison d'édition

**Canadian Centre for Studies
in Publishing (CCSP Press)**

Printer / Impression

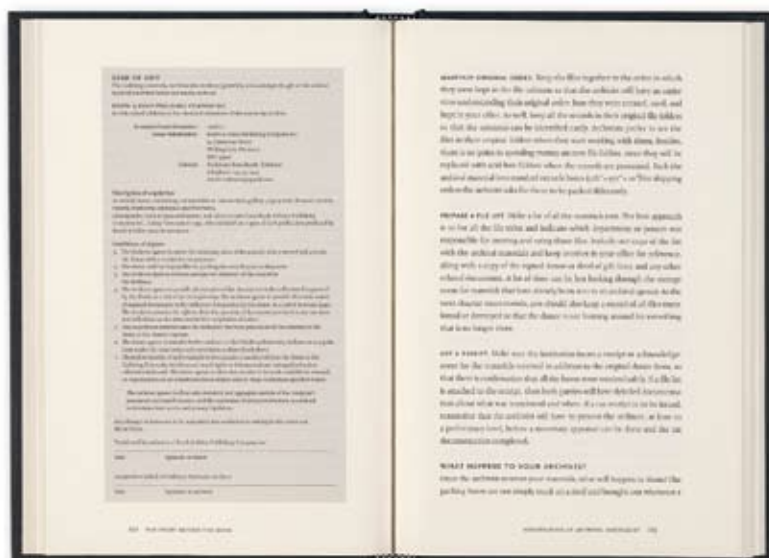
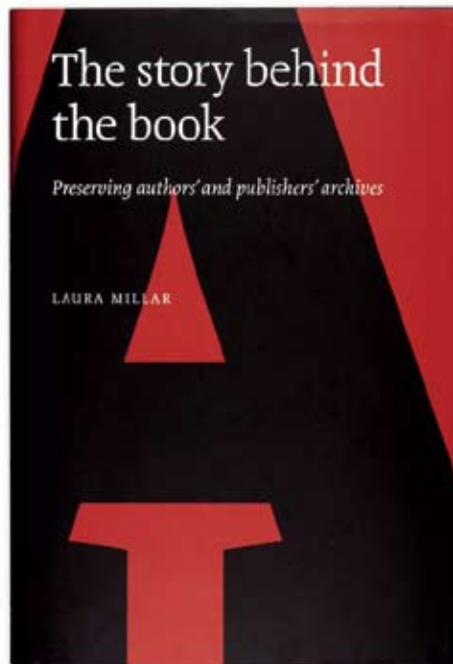
Friesens

Typeface / Police de caractères

Cartier

Trim Size / Format massicoté

23 × 15 cm



Prose Non-Fiction Illustrated ✎ Études et essais illustrés



First prize ✎ Premier prix

Title / Titre

**The Bedside Book of Beasts: a
Wildlife Miscellany**

Designer / Conception graphique
CS Richardson

Author / Auteur
Graeme Gibson

Publisher / Maison d'édition
Doubleday Canada

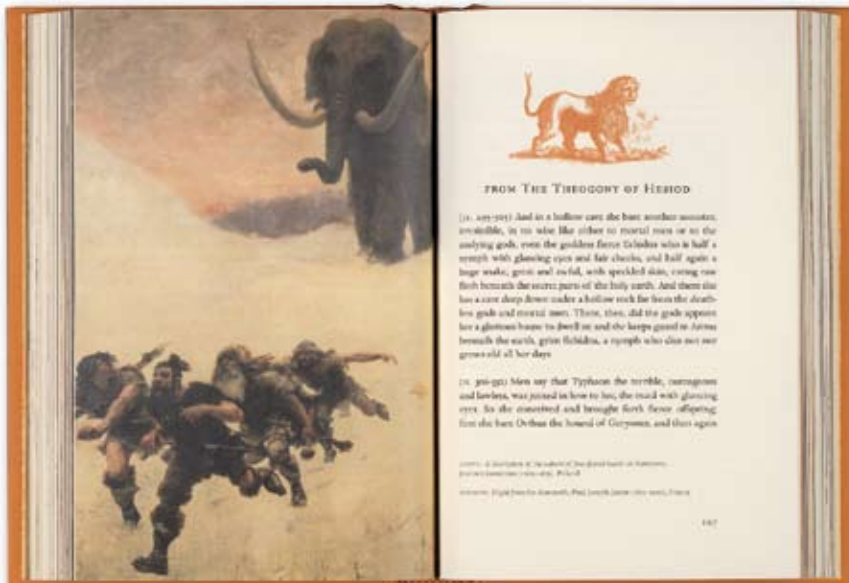
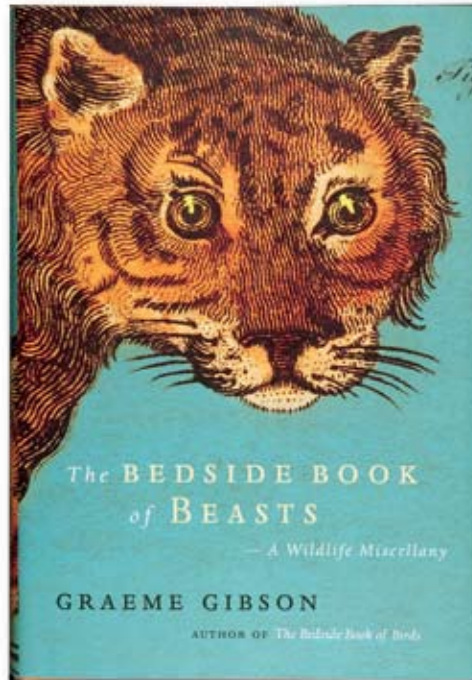
Illustrator / Illustration
various / plusieurs illustrateurs

Photographer / Photographie
**various / plusieurs
photographes**

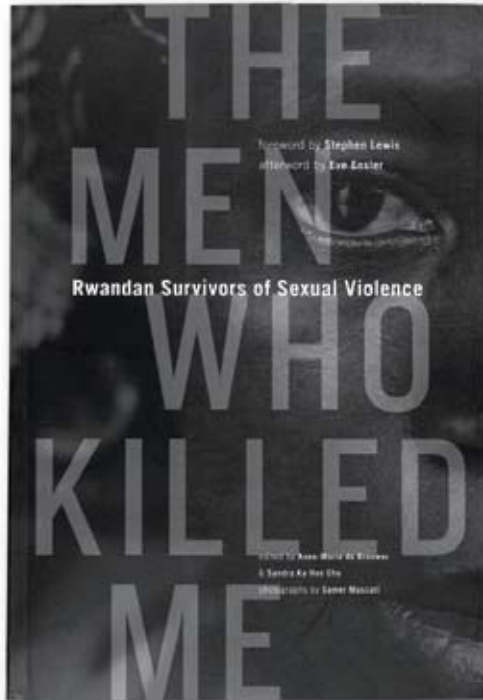
Printer / Impression
Friesens

Typeface / Police de caractères
Dante MT

Trim Size / Format massicoté
23.5 × 15 cm



Second prize ✎ Deuxième prix



Title / Titre

**The Men Who Killed Me:
Rwandan Survivors of Sexual
Violence**

Designer / Conception graphique
Peter Cocking

Authors / Auteurs

**Anne-Marie de Brouwer &
Sandra Ka Hon Chu**

Publisher / Maison d'édition

Douglas & McIntyre

Photographer / Photographie

Samer Muscati

Printer / Impression

Friesens

Typeface / Police de caractères

Quadrat, Trade Gothic

Trim Size / Format massicoté

24 × 17 cm



Third prize 🍃 Troisième prix

Title / Titre

Comestible / Edible: L'aliment comme matériau / Food as Material

Designer / Conception graphique

Bob Beck

Author / Auteur

Diane Leclair Bisson

Publisher / Maison d'édition

les éditions du passage

Photographer / Photographie

Pol Baril

Printer / Impression

Friensens

Typeface / Police de caractères

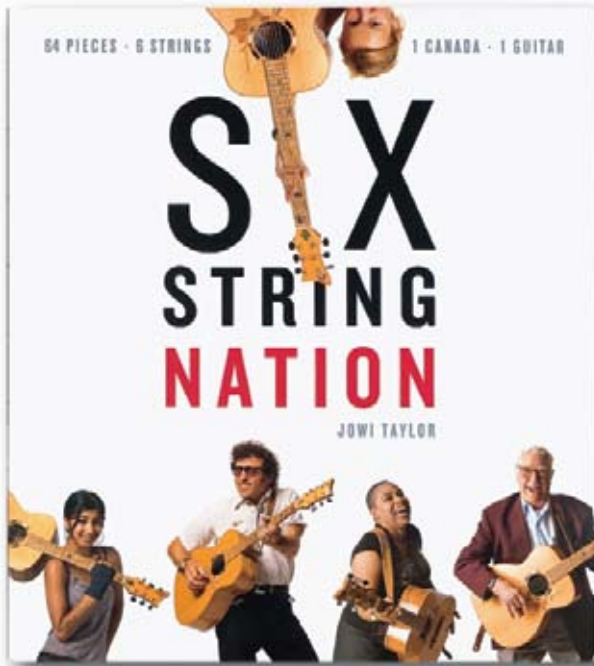
Akkurat

Trim Size / Format massicoté

24 × 17 cm



Honourable mention 🐾 Mention honorable



Title / Titre

Six String Nation: 64 Pieces, 6 Strings, 1 Canada, 1 Guitar

Designer / Conception graphique
Naomi MacDougall

Author / Auteur
Jowi Taylor

Publisher / Maison d'édition
Douglas & McIntyre

Photographer / Photographie
Doug Nicholson & Sandor Fizli

Printer / Impression
Friesens

Typeface / Police de caractères
**Knockout, Prensa,
Akzidenz-Grotesk**

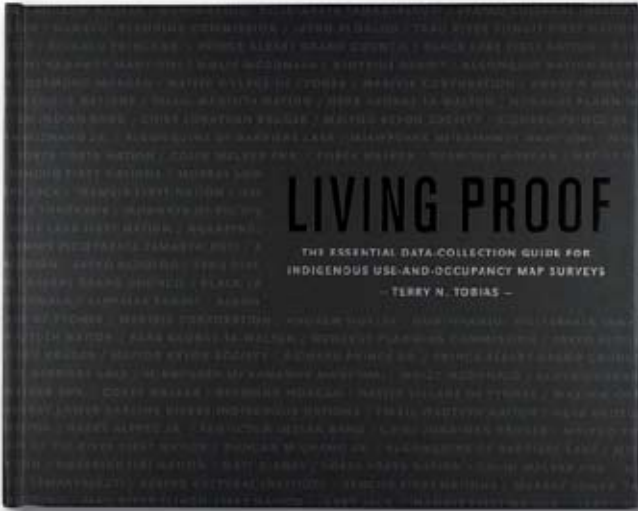
Trim Size / Format massicoté
24 × 22 cm



Reference ↪ **Ouvrages de référence**



First prize  Premier prix



Title / Titre

**Living Proof: the Essential
Data-Collection Guide for
Indigenous Use-and-
Occupancy Map Surveys**

Designer / Conception graphique
Skipp Design Inc.

Author / Auteur
Terry N. Tobias

Publisher / Maison d'édition
**Ecotrust Canada / Union of
British Columbia Indian Chiefs**

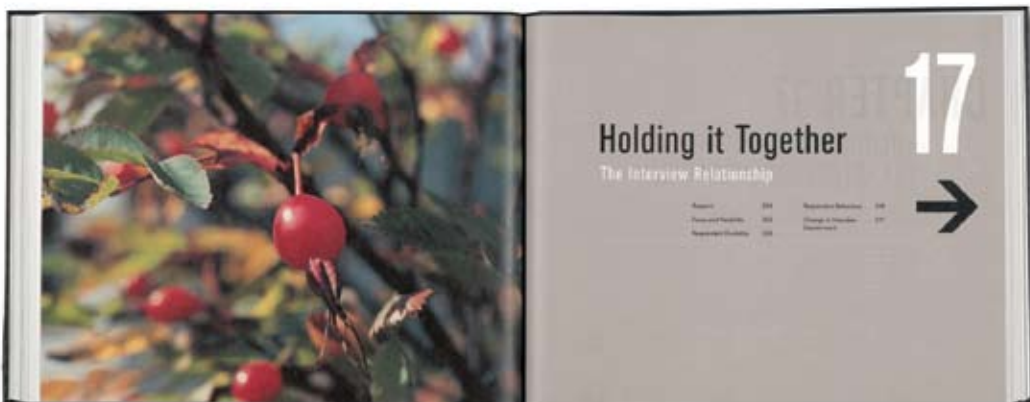
Illustrator / Illustration
Terry N. Tobias

Photographer / Photographie
Gary Fiegehen et al.

Printer / Impression
Blanchette Press

Typeface / Police de caractères
URW Grotesk

Trim Size / Format massicoté
28 × 35 cm



Reference ↻ Ouvrages de référence

Second prize ↻ Deuxième prix

Title / Titre

Connaître les droits de l'enfant : Comprendre la convention relative aux droits de l'enfant au Québec

Designer / Conception graphique
Patrick Pellerin (Uniform)

Author / Auteur

Bureau international des droits des enfants (IBCR)

Publisher / Maison d'édition

Les éditions de la courte échelle

Illustrator / Illustration

Mathieu Lavoie

Printer / Impression

Gauvin

Typeface / Police de caractères

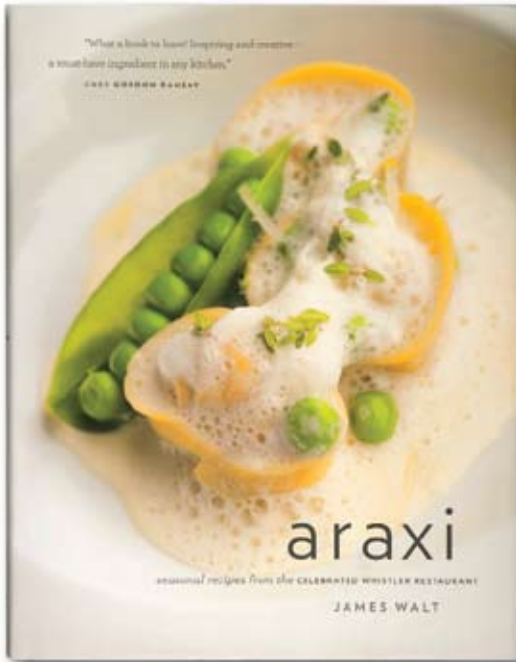
Grotesk MT, Hermes Sans, Lucida Grande

Trim Size / Format massicoté

21.5 × 15.5 cm



Third prize 🍷 Troisième prix



Title / Titre
Seasonal Recipes from the Celebrated Whistler Restaurant

Designer / Conception graphique
Naomi MacDougall

Author / Auteur
James Walt

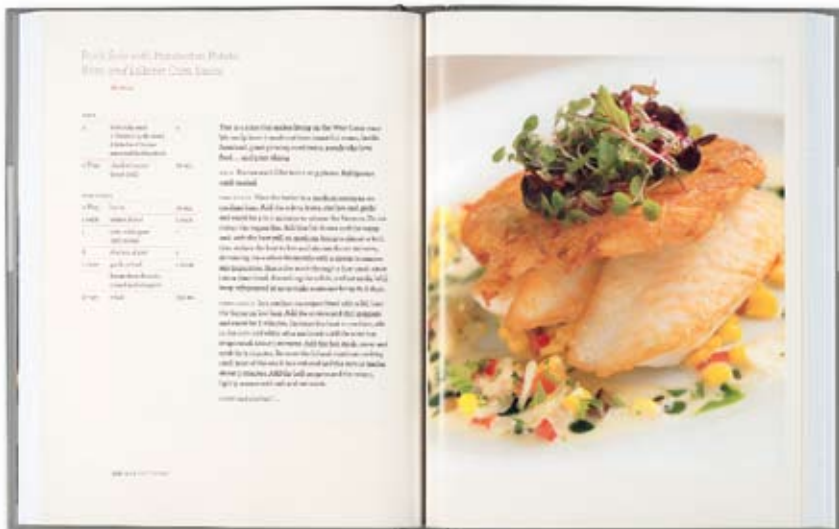
Publisher / Maison d'édition
Douglas & McIntyre

Photographer / Photographie
John Sherlock

Printer / Impression
C & C Offset

Typeface / Police de caractères
Archer, Verlag

Trim Size / Format massicoté
27.5 × 20.5 cm



Children / Livres pour enfants

First prize / Premier prix

Title / Titre Brussels Sprouts & Unicorns: a Book of Rhymes

Designers / Conception graphique Robert Chaplin & Sian Pairaudeau

The judges delighted in the irresistible and sophisticated combination of the language and typography of this quirky and sometimes intellectually challenging book for the older child and the adult with a penchant for design. It is clever and confident, giving children the benefit of the doubt by engaging them in how type works emotionally and physically. Picture and text work together like a puzzle, making it a family treasure to return to again and again and again.

Les membres du jury ont été ravis par l'association séduisante et sophistiquée de l'écriture et de la typographie de ce livre excentrique qui lance, de temps à autre, un défi intellectuel à l'enfant plus âgé et à l'adulte au penchant pour le design. C'est un livre astucieux et audacieux qui accorde aux enfants le bénéfice du doute en les engageant dans le processus émotionnel et physique de la formation du caractère typographique. Les images et le texte se combinent comme un puzzle, ce qui fait de ce livre un trésor que toute la famille voudra continuellement redécouvrir.

Second prize / Deuxième prix

Title / Titre The Kalevala: Tales of Magic and Adventure

Designer / Conception graphique Elisa Gutiérrez

This is an impressive, large format Finnish epic, especially engaging for the middle age to older child reader. The text is blended appropriately with the dynamic illustrations in a well-defined manner. The designer has succeeded in achieving a layout with an architectural feel in a colour palette enjoyed by the judges. The design is compelling and typographically sophisticated.

Cette impressionnante épopée finlandaise de grand format attirera particulièrement le jeune lecteur et le plus âgé. Le texte et les illustrations dynamiques se combinent judicieusement de façon bien définie. Le concepteur graphique a réussi à achever une mise en page d'apparence architecturale dans une gamme de couleurs appréciée par les membres du jury. La conception est séduisante et la typographie raffinée.

Third prize / Troisième prix

Title / Titre Ella's Umbrellas

Designer / Conception graphique Grace Partridge

With an ending reminiscent of Le Petit Prince, this is a charming book of a timeless quality; in this case, imprinting the memory with the image of a single emerald umbrella. It exhibits a subtle simplicity and elegant design sensibility. The tactility of the cover jacket simulates raindrops, inviting physical interaction with the book as object. The design is clean, attractive and consistent throughout.

Ce livre charmant, dont la fin rappelle celle du Petit prince, est de nature intemporelle; dans ce cas, il laisse, gravée dans la mémoire, l'image d'un simple parapluie couleur vert émeraude. Il est d'une simplicité subtile et d'une élégante sensibilité conceptuelle. La sensation tactile de la jaquette, qui simule des gouttes de pluie, invite au maniement du livre comme objet. La conception graphique est nette, attrayante et soutenue tout au long du livre.

Honourable Mention / Mention honorable

Title / Titre **City Alphabet**

Designer / Conception graphique **Michael Solomon**

This book is remarkable as a departure from the usual alphabet book for the very young. It boldly introduces the urban landscape from its elongated format through to its graphic content and typography. It is an edgy, gritty and accomplished design appealing to young city dwellers from a wider age range than typically addressed by this genre. The typography is directly relating to a lived rather than imaginary or more idyllic experience.

Ce livre est remarquable parce qu'il rompt avec la tradition du livre d'alphabet pour les tout-petits. Le paysage urbain est présenté d'une façon audacieuse grâce au format horizontal allongé, à la typographie et au contenu graphique. C'est un design incisif, provocant et accompli qui plaira aux jeunes citadins d'une diversité d'âges plus ample que ne le permet d'habitude ce genre de livre. La typographie se rapporte directement à une expérience vécue plutôt qu'imaginaire ou idyllique.

Title / Titre **Alego**

Designer / Conception graphique **Michael Solomon**

Chosen for its understated elegance, the designer deftly demonstrates an ability to make complex decisions while working in two very different languages, Inuktitut and English. The dedication pages are lovely. The design creates the impression that longevity for this book as part of a cherished heritage is assured.

Choisi pour sa discrète élégance; le concepteur graphique prouve aisément qu'il est capable de prendre des décisions compliquées tout en travaillant dans deux langues très différentes, l'inouktitouk et l'anglais. Les pages de dédicace sont ravissantes. La conception graphique donne l'impression que la longévité de ce livre est assurée au sein d'un patrimoine bien-aimé.

Limited Editions / Éditions à tirage limité

First prize / Premier prix

Title / Titre **British Columbia. In Light and Dark**

Designers / Conception graphique **Charles Mayrs & David Clifford**

All of the work on this exquisite volume puts the spotlight on the artistry of the designers. From the conception through to the beautifully written text, to the tipped in spectacular colour photographs, letterpress printing and the binding of the book, the judges appreciated the dedication, fine quality and professional execution of the design. The typography is simple, strong and clean, allowing the words to speak eloquently.

Tout le travail réalisé pour achever cet ouvrage met en évidence le talent artistique des concepteurs. Les membres du jury ont apprécié le zèle, la finesse et l'exécution professionnelle du design, aussi bien de la conception graphique que du texte merveilleusement écrit, des spectaculaires photos en couleurs collées, de l'impression typographique et de la reliure du livre. La typographie qui est simple, solide et nette permet aux mots de s'exprimer avec éloquence.

Second prize / Deuxième prix

Title / Titre *The Importance of Being Earnest: a Trivial Comedy for Serious People*

Designer / Conception graphique Jarrett Morrison

The attention to detail in the design of this book is masterful: the dainty italics naming the voices of the actors hang with grace in the margin; the introduction to the first scene in the shape of a goblet also follows the action of the words it contains. The designer's own engravings are wonderfully produced and the binding, including the luscious purple velvet spine, are a worthy and fitting tribute to the meticulous and flamboyant Oscar Wilde.

L'attention au détail dans le design de ce livre est remarquable: les délicats caractères italiques, qui désignent les voix des acteurs, sont suspendus gracieusement dans la marge. L'introduction de la première scène, sous forme de goblet, suit aussi l'action décrite par les mots qu'il contient. Les gravures, créées et merveilleusement réalisées par le concepteur graphique, ainsi que la reliure, dont le dos est d'un violet chatoyant, sont un hommage digne au méticuleux et flamboyant Oscar Wilde.

Third prize / Troisième prix

Title / Titre *The Sensory Delights of Text*

Designer / Conception graphique Gabriella Solti

Conceptually extraordinary, this book is a strong competitor in this category. In conveying the presence of absence by leaving out the text except for the editing and critical comments on various collected essays, the writer as designer has created a self reflective, unique work of art. The empty spaces speak volumes as part of a visual conversation. There is some misgiving about the introductory text to the work that is sectioned off on distinctly different quality and size of paper. This was not debilitating but slightly affected the judging of the integrity of the work in comparison.

Ce livre, d'une conception extraordinaire, fait sérieuse concurrence aux autres dans cette catégorie. En transmettant la présence de l'absence par l'exclusion du texte, sauf dans le cas des corrections et des commentaires critiques de plusieurs essais recueillis, l'auteur, en tant que concepteur graphique, a créé une oeuvre d'art autoréflexive unique. Les espaces vides, qui font partie d'une conversation visuelle, en disent long. Le texte d'introduction à cet ouvrage, séparé du reste et sur papier de qualité et de taille différentes, a fait l'objet d'une certaine équivoque. Ceci n'en diminue pas la valeur, mais, par comparaison, a légèrement influencé le jugement du jury sur l'intégrité du travail.

Honourable Mention / Mention honorable

Title / Titre *This (And That Was That)*

Designer / Conception graphique Jason Dewinetz

The designer of this tiny letterpress book in an unusual format is commended for his dedication to outstanding quality of design and craftsmanship. All of the design elements are well handled. The fine paper and the second colour, Celadon, are pleasing choices. This is an attractive and engaging work.

L'attention que le concepteur graphique de ce petit livre d'impression typographique d'un format peu commun porte à une conception et à une exécution de qualité supérieure lui a valu les louanges des membres du jury. Tous les éléments du design sont bien élaborés. Le papier fin et la deuxième couleur, vert céladon, sont des choix heureux. C'est un ouvrage attrayant et engageant.

Title / Titre Dialogue**Designer / Conception graphique Judith Poirier**

Described by the judges as poetry to the eyes of a typographer, this is an exceptional, experimental work. The concept brings together cinema and letterpress printing. It explores the visual beauty, rhythms and relationships between sound, film and typography. It is a strong, well-executed work in this genre.

Les membres du jury décrivent ce livre exceptionnel et expérimental comme de la poésie aux yeux d'un typographe. Le concept réunit cinéma et impression typographique. Il explore la beauté visuelle, les rythmes et les relations entre son, film et typographie. Dans son genre, c'est un ouvrage solide et bien réalisé.

Pictorial / Beaux livres**First prize / Premier prix****Title / Titre Far East, Far West****Designers / Conception graphique Raphaël Deaudelin & Anouk Pennel (Feed)**

The overall design is very sophisticated. The haunting jacket foreshadows page after page of electrifying illustrations. The grid and layout of all the photographs work superbly with the captions and typography. Presented in a beautiful colour case and a superior printing of the interior on uncoated paper, the design is evocative, creating a light, airy feel. This is easily a first prize-winner.

Le design est, en général, très sophistiqué. La jaquette obsédante annonce des pages et des pages d'illustrations électrisantes. La grille et la mise en page de toutes les photos s'accordent admirablement bien avec les légendes et la typographie. Le livre, dont l'intérieur est d'une impression de qualité supérieure sur papier non couché, est sous un bel étui en couleurs. Le design évocateur donne un effet léger et délicat. Ce livre mérite incontestablement le premier prix.

Second prize / Deuxième prix**Title / Titre Emblems of Empire: Selections from the Mactaggart Art Collection****Designer / Conception graphique Alan Brownoff**

Exceptionally well designed, this book stood out among the many art books of its kind submitted in this category. It delivers beautiful images in a very stately way. The fascinating artifacts featured in the photographs are given prominence and their legacy value and richness have obviously influenced the design. The chapter pages give the appearance of solid gold with the white text appearing as if incised.

Ce livre, exceptionnellement bien conçu, ressort parmi les nombreux livres d'art de son genre soumis dans cette catégorie. Il révèle de façon imposante de superbes images. Les objets d'art fascinants représentés dans les photos sont mis en valeur; leur mérite patrimonial et leur richesse ont de toute évidence influencé la conception graphique. Les pages de chapitre donnent l'apparence d'être en or massif et le texte blanc semble avoir été gravé.

Third prize / Troisième prix

Title / Titre *Synergies 2009: Prints from the University of Alberta*

Designer / Conception graphique *Susan Colberg*

The colour and vibrancy of this small paperback are fascinating and visually captivating. The typographic choices, generosity of margins and use of the design grid are very sophisticated. The liveliness and kinetic feel are maintained by an unusual use of descriptive text about the artworks deliberately positioned vertically at right angles to the illustrations on the horizontal plane, forcing a dialogue with the viewer.

Les couleurs et le dynamisme de ce petit livre broché en font un ouvrage fascinant et visuellement captivant. Les choix typographiques, les marges généreuses et l'usage de la grille conceptuelle sont très sophistiqués. La vivacité et la sensation cinétique sont soutenues grâce à l'emploi inhabituel du texte descriptif des oeuvres d'art qui est placé exprès verticalement, à angles droits du plan horizontal des illustrations provoquant ainsi un dialogue avec l'observateur.

Poetry / Poésie

First prize / Premier prix

Title / Titre *Selected Poems*

Designers / Conception graphique *Robert Bringhurst & Andrew Steeves*

This is a masterful work with a hand made paper cover jacket. There is not a single thing about the design that does not please the judges. While balanced and understated, there is an excitement generated by the typography and the different colours used to call out the multiple voices: black text interleaved with blue and occasionally the appearance of red. The achievement on the part of the designers is stellar.

Un ouvrage magistral sous jaquette en papier fait à la main. Il n'y a pas un seul aspect de la conception graphique qui n'ait pas plu aux membres du jury. Quoique bien proportionné et sobre, ce livre éblouit par sa typographie et les différentes couleurs qui désignent les nombreuses voix: texte en noir interfolié de bleu et, de temps à autre, l'apparition du rouge. Le résultat achevé par les concepteurs est exceptionnel.

Second prize / Deuxième prix

Title / Titre *Lean-to*

Designer / Conception graphique *Andrew Steeves*

In an elegant style with attention to detail, paper, colour, printing and typography by now recognizable, the designer is consistently producing excellent work. This jacketed paperback is commendable for its overall design and attractive cover featuring a gold colored motif on a contrasting black background. The flaps of the jacket are not used to convey any information and have the effect of creating a restful foyer before entering the text.

Ce concepteur graphique fait systématiquement un excellent travail dans un style élégant qui porte attention au détail, au papier, à la couleur, à l'impression et à la typographie, dorénavant aisément reconnaissable. L'ensemble de la conception graphique et la couverture attrayante, qui se distingue par son motif doré sur fond noir contrastant, font de ce livre broché sous jaquette une oeuvre remarquable. Les rabats de la jaquette, qui n'ont pas servi à donner des renseignements, ont pour effet de créer un passage où se reposer avant d'entrer dans le livre.

Third prize / Troisième prix

Title / Titre J'partirai: 100 poèmes québécois sur la mort

Designer / Conception graphique Nicole Lafond

The design of this book is compelling as a whole package. In particular, the judges appreciated the vellum pages and subtle introduction of a colour photograph in the middle of the half title page. The Roman type is a good complement to the sans serif. The design is faultless except for the decision to centre the poem titles on a narrow measure rather than flush left.

L'ensemble du design de ce livre est séduisant. Les membres du jury ont particulièrement apprécié les pages en papier vélin et l'introduction subtile d'une photo en couleur au milieu de la page de faux-titre. Les caractères romains complètent bien les caractères sans empâtement. La conception graphique est impeccable sauf en ce qui concerne la décision de justifier les titres de poèmes plutôt que de les aligner à gauche.

Prose Fiction / Romans et nouvelles

First prize / Premier prix

Title / Titre The Sentimentalists

Designer / Conception graphique Andrew Steeves

The cover and laid paper interior easily make this book the most attractive in this category. The jacket with a single illustration folds over the flap and works as a poster when unfolded. The elegant sophisticated design of the whole book contributes to reading that is more emotive and intuitive. The typography elicited a discussion of the importance and use of ligatures at the end of which the designer was hailed as a modern day Eric Gill updating the medieval.

Ce livre, qui se distingue par la couverture et le papier vergé de l'intérieur, est de loin le meilleur dans cette catégorie. La jaquette n'a qu'une seule illustration qui continue sur les rabats, ce qui fait que, quand elle est dépliée, elle se transforme en affiche. Le design élégant et raffiné du livre entier permet une lecture plus émotive et intuitive. La typographie provoqua une discussion sur l'importance et l'usage des ligatures, à la fin de laquelle les membres du jury déclarèrent que le concepteur graphique était un Eric Gill de nos jours qui modernise le moyenâgeux.

Second prize / Deuxième prix

Title / Titre Daniel O'Thunder

Designer / Conception graphique Peter Cocking

With a tip of the hat to Victorian excessiveness in the choice and use of ornamentation, ligatures and typefaces, this designer has accomplished what requires the knowledge, experience and judgment of a virtuoso to achieve the desired outcome. The case has a nice integrity. The type is historically accurate in relation to the book. The endpapers are beautifully printed on two sides rather than just one. The workmanship is solid and consistent throughout.

Pour atteindre le résultat désiré, ce concepteur graphique a accompli un travail qui requière les connaissances, l'expérience et l'expertise d'un virtuose; par son choix et son usage de l'ornementation, des ligatures et des caractères, il rend hommage à l'excès victorien. La couverture cartonnée est de toute intégrité. Les caractères sont historiquement authentiques par rapport au livre. Les papiers de garde sont joliment imprimés des deux côtés. L'exécution est solide et soutenue tout au long.

Prose Non-Fiction / Études et essais

First prize / Premier prix

Title / Titre *The Marram Grass: Poetry & Otherness*

Designer / Conception graphique Andrew Steeves

This is a well-designed and handsome jacketed paperback. The attention to detail, the use of fine quality paper, the choice of colours and the playfulness of the typography bring joy to the viewer. The colophon is very informative and indicative of the respect of the designer for the book arts and care taken in the design, typography, printing and production. The contents page is lovely.

Ce livre broché sous jaquette est beau et bien conçu. L'attention au détail, l'usage de papier de fine qualité, le choix des couleurs et l'enjouement de la typographie font la joie de l'observateur. Le colophon est très instructif et dévoile le respect que témoigne le concepteur envers les arts du livre et le soin qu'il apporte au design, à la typographie, à l'imprimerie et à la production. La page des matières est ravissante.

Second prize / Deuxième prix

Title / Titre *At the River's Mouth: Writing Migrations*

Designer / Conception graphique Robert Bringhurst

At the River's Mouth

The detail and precision in executing the design are evidence of a highly sophisticated typographer at work. There are sometimes three typefaces on a page; many of them not traditionally used. The key is making the highly technical look effortless. The illustrations are well integrated. In every way, this is a beautifully designed jacketed paperback.

Le détail et la précision avec lesquels le design a été réalisé démontre le travail d'un typographe extrêmement sophistiqué. Il y a parfois trois polices de caractères sur une même page dont plusieurs ne sont pas d'usage traditionnel. Le secret est de faire en sorte que ce qui est d'un haut degré technique paraisse avoir été achevé sans effort. Les illustrations sont bien intégrées. C'est sous tous ses aspects que ce livre broché sous jaquette a été merveilleusement réalisé.

Third prize / Troisième prix

Title / Titre *A Sound Like Water Dripping: In Search of the Boreal Owl*

Designer / Conception graphique Andrew Steeves

This jacketed paperback is very attractive with a simple wraparound illustration on the jacket. An all-over pattern of an oak leaf on the front and back cover in gold on black adds to the elegance of the overall design. All aspects of the design are well considered.

Ce livre broché, sous une jaquette entièrement recouverte d'une simple illustration, est très attrayant. Une feuille de chêne forme un motif doré sur fond noir qui se reproduit sur la première et quatrième de couverture, ce qui rend l'ensemble du design encore plus élégant. Tous les aspects de la conception graphique sont bien élaborés.

Honourable Mention / Mention honorable

Title / Titre *Translators on Translating: Inside the Invisible Art*

Designers / Conception graphique Roberto Dosil (jacket / jaquette), Mauve Pagé (interior / intérieur)

This book is part of a series. The design challenges presented with subjects involving academic research and complex information are well resolved. The overall design is

handsome and functional. The side margins are nice and generous but the foot margins appear visually smaller than the head margins. This flaw could be remedied by adding a line or even a line and a half to the bottom of the page.

Ce livre fait partie d'une série. Les sujets associés à la recherche académique et à des données complexes ont présenté à la conception graphique des défis qui ont été bien résolus. L'ensemble du design est attrayant et fonctionnel. Les marges de côté sont belles et amples, mais celles de pied donnent l'apparence visuelle d'être plus petites que celles de tête. Pour y remédier, il suffirait d'ajouter une ligne ou même une ligne et demie au bas de la page.

Title / Titre *The Story Behind the Book: Preserving Authors' and Publishers' Archives*

Designers / Conception graphique Roberto Dosil (jacket / jaquette), Mauve Pagé (interior / intérieur)

As part of a series, this is a practical how-to book with step-by-step instructions. The design is well handled and handsome. The approach to the design of this book, and those in the series, also succeeds in being functional and makes it easy to navigate a complexity of information. The side margins are nice and generous but the foot margins appear visually smaller than the head margins. This flaw could be remedied by adding a line or even a line and a half to the bottom of the page.

Ce livre, qui fait partie d'une série, est un guide pratique avec instructions détaillées. Le design est bien exécuté et attrayant. La formule adoptée pour la conception graphique de ce livre, et du reste de la série, réussit à être fonctionnelle et à permettre de manoeuvrer aisément cet ensemble complexe de données. Les marges de côté sont belles et amples, mais celles de pied donnent l'apparence visuelle d'être plus petites que celles de tête. Pour y remédier, il suffirait d'ajouter une ligne ou même une ligne et demie au bas de la page.

Prose Non-Fiction Illustrated / Études et essais illustrés

First prize / Premier prix

Title / Titre *The Bedside Book of Beasts: a Wildlife Miscellany*

Designer / Conception graphique CS Richardson

A beautifully illustrated, coherent and well-designed book, the designer has not spared attention to detail. The typography is well handled, establishing a nice rhythm. The uncoated stock, lovely end papers and colour palette contribute to its overall elegance. The design is a perfect stage for the subject of the intricate and complex connection between the hunter and the hunted.

Le concepteur graphique de ce superbe livre illustré, harmonieux et bien conçu n'a pas négligé l'attention au détail. La typographie bien réalisée établit un rythme agréable. Le papier non couché, les ravissants papiers de garde et la gamme des couleurs contribuent à l'élégance de l'ensemble. Le design offre une toile de fond parfaite au thème du rapport intriqué et complexe entre le chasseur et sa proie.

Second prize / Deuxième prix

Title / Titre *The Men Who Killed Me: Rwandan Survivors of Sexual Violence*

Designer / Conception graphique Peter Cocking

A difficult subject, the designer has approached the design with compassion and integrity. The cover is not oppressive although it conveys the seriousness of the content.

The black and white photos of survivors on coated paper serve to celebrate their testimonies as witnesses in surmounting the insurmountable. A delicate subject treated with dignity by the designer, subtly conveying a message of hope.

Malgré le sujet pénible, le concepteur graphique a abordé son design avec compassion et intégrité. La couverture n'est pas oppressante bien qu'elle traduise la gravité du contenu. Les photos des survivants, en noir et blanc sur papier couché, contribuent à célébrer leur témoignage d'observateurs qui ont surmonté l'insurmontable. Un sujet délicat traité avec dignité par le concepteur graphique qui, d'une manière subtile, transmet un message d'espoir.

Third prize (tie) / Troisième prix (ex aequo)

Title / Titre Comestible / Edible: L'aliment comme matériau / Food as Material Designer / Conception graphique Bob Beck

This is an unusual, experimental design concept that delighted the judges. The mysterious bullet hole that penetrates through the entire book is novel and yet provides a continuity for a series of color material samples of over 30 prototypes, illustrating the production processes and the possible scope and forms of future edible containers. The funky, colourful photos are amazing.

Cette conception graphique expérimentale et peu commune a fait la joie des membres du jury. Tout en représentant une nouveauté, le trou de balle mystérieux qui traverse le livre entier, offre une continuité à la série d'échantillons de matériaux en couleurs de plus de 30 prototypes qui illustrent les processus de production et l'étendue et les formes possibles des contenants comestibles de l'avenir. Les photos branchées aux couleurs vives sont extraordinaires.

Third prize (tie) / Troisième prix (ex aequo)

Title / Titre Six String Nation: 64 Pieces, 6 Strings, 1 Canada, 1 Guitar Designer / Conception graphique Naomi MacDougall

The playful design mimics the playful nature of the treatment of the subject. The book is commendable for cleverly communicating a sense of humour in the handling and positioning of the text, placement of the illustrations and overall design. A complex amount of information and illustrations are handled very well.

Le design enjoué mime la façon enjouée dont le sujet est traité. Le livre est admirable parce qu'il révèle de manière judicieuse un sens de l'humour dans l'organisation et le placement du texte, la disposition des illustrations et l'ensemble du design. Une complexité d'information et d'illustrations est très bien gérée.

Reference / Ouvrages de référence

First prize / Premier prix

Title / Titre Living Proof: the Essential Data-Collection Guide for Indigenous Use-and-Occupancy Map Surveys Designer / Conception graphique Skipp Design Inc.

This is a massive, impressive and compelling research document that breaks new ground in terms of its application and what it does and how it works. It is designed in such a way that it is at the same time seductive and beautiful. It takes an intense, talented and collaborative team to produce. The quality of design is superlative. It reads as a good

piece of thinking with handsome margins, excellent maps, thin but sturdy paper, topical illustrations and photographs.

Ce document de recherche massif, impressionnant et captivant se lance dans l'innovation en ce qui concerne son application et sa fonction. Le livre est conçu de telle façon qu'il est en même temps superbe et séduisant. Sa production a requis une équipe qui fait preuve de travail intensif, de talent et d'un esprit de collaboration. La qualité du design est supérieure. Cet ouvrage, avec ses belles marges, ses excellentes cartes, son papier fin, mais robuste, ses illustrations et ses photos d'actualité, offre une sérieuse lecture intellectuelle.

Second prize / Deuxième prix

Title / Titre **Connaître les droits de l'enfant: Comprendre la convention relative aux droits de l'enfant au Québec**

Designer / Conception graphique **Patrick Pellerin (Uniform)**

The designer is highly commended for surpassing the challenges of a public document of this nature that advocates for the legal rights of children. Many excellent decisions were taken to enliven the presentation and engage the reader, including four sizes of type, two colours (blue and red), a lovely silkscreen effect in the conception and printing of the illustrations. This is a clever and effective solution for dense material.

Les membres du jury ont fait les louanges du concepteur graphique pour avoir surmonté les défis lancés par ce genre de document public qui défend les droits légaux des enfants. Pour égayer la présentation et engager le lecteur, le concepteur a pris un grand nombre d'excellentes décisions parmi lesquelles, l'intégration de quatre tailles de caractères, deux couleurs (bleu et rouge) et le choix d'une conception et d'une impression des illustrations qui donnent une ravissante apparence de sérigraphie. C'est une solution astucieuse et efficace au caractère dense du contenu.

Third prize / Troisième prix

Title / Titre **Araxi: Seasonal Recipes from the Celebrated Whistler Restaurant**

Designer / Conception graphique **Naomi MacDougall**

As a cookbook, this design stood out from among the rest in this category. It is understated, clean and tasteful. The use of Archer typeface is well considered.

The functionality of such a reference book is maintained through considerable restraint and control on the part of the designer of all aspects. The illustrations are well integrated, avoiding ostentation.

Le design de ce livre de cuisine se distingue parmi les autres dans cette catégorie. Il est sobre, net et de bon goût. L'adoption du caractère typographique Archer est un choix heureux. C'est avec une retenue et un contrôle considérables de tous les aspects que le concepteur graphique maintient la qualité fonctionnelle d'un tel ouvrage de référence. Les illustrations bien intégrées évitent l'ostentation.

Index

Designers / Conception graphique

Beck, Bob 45, 59
Bringinghurst, Robert 30, 38, 55, 57
Brownoff, Alan 27, 54
Chaplin, Robert 14, 51
Clifford, David 20, 52
Cocking, Peter 35, 44, 56, 58, 63
Colberg, Susan 28, 54
Deaudelin, Raphaël 26, 54
Dewinetz, Jason 23, 52
Dosil, Roberto 40, 41, 57, 58
Feed 26, 54
Gutiérrez, Elisa 15, 51
Lafond, Nicole 32, 55
MacDougall, Naomi 46, 50, 59, 60
Mayrs, Charles 20, 52
Morrison, Jarrett 21, 52
Pagé, Mauve 40, 41, 57, 58
Pairaudeau, Sian 14, 51
Partridge, Grace 16, 51
Pellerin, Patrick 49, 60
Pennel, Anouk 26, 54
Poirier, Judith 24, 52
Richardson, CS 43, 58
Skipp Design Inc. 48, 59
Solomon, Michael 17, 18, 52
Solti, Gabriella 22, 53
Steeves, Andrew 30, 31, 34, 37, 39, 55, 56, 57
Uniform 49, 60

Authors / Auteurs

Alleyn, Patrick 26
Aquin, Benoit 26
Bisson, Diane Leclair 45
Bondrup-Nielsen, Soren 39
Bringinghurst, Robert 30
Bureau international des droits des enfants (IBCR) 49
Chaplin, Robert 14
Gibson, Graeme 43
Hébert, François 32
Klassen, Tonja Gunvaldsen 31
Lawson, JonArno 23
Lloyd, Jennifer 16
Mäkinen, Kirsti 15
Marlatt, Daphne 4, 6, 38
Mayrs, Charles 20, 52
Millar, Laura 41
Poirier, Judith 24
Schwartz, Joanne 17
Simcox, Jacqueline 27
Simpson, Anne 37
Skibsrud, Johanna 34
Solti, Gabriella 22, 53
Taylor, Jowi 46
Teevee, Ningeokuluk 18
Tobias, Terry N. 48
Vollmer, John E. 27
Walt, James 50
Weir, Ian 35
Wilde, Oscar 21
Wilson, Andrew 40

Publishers / Maisons d'édition

Canadian Centre for Studies in Publishing
(CCSP Press) 40, 41
Chaplin, Robert 14
Department of Art and Design University of
Alberta Press 28
Doubleday Canada 43
Douglas & McIntyre 35, 44, 46, 50
Ecotrust Canada 48
Gaspereau Press ¶ Printers and Publishers
30, 31, 34, 37, 39
Greenboathouse Press 23
Groundwood Books 17
Institute for Coastal Research, Vancouver
Island University 38
les éditions du passage 26, 32, 45
Mayrs, Charles 20
Poirier, Judith 24
Simply Read Books 15, 16
Solti, Gabriella 22
The Bowler Press 21
The University of Alberta Press 27
Union of British Columbia Indian Chiefs 48
Les éditions de la courte échelle 49

Translation / Traduction

Kaarina Brooks 15

Illustration / Illustration

Bates, Wesley 34
Chaplin, Robert 14
Kinder, Laura 35
Lavoie, Mathieu 49
McMaster, Jack 39
Morrison, Jarrett 21
Simpson, Anne 37
Spires, Ashley 16
Surojegin, Pirkko-Liisa 15
Teevee, Ningeokuluk 18
Tobias, Terry N. 48
Tremblay, Richard-Max 32

Photographers / Photographie

Aquin, Benoit 26
Baril, Pol 45
Beam, Matt 17
Clark, K. Jack 27
Dixon, Steven 28
Fiegehen, Gary 48
Fizli, Sandor 46
Grauerholz, Angela 24
Mayrs, Charles 20, 52
Muscati, Samer 44
Nicholson, Doug 46
Sherlock, John 50
Malaterre, Dominique 32

Printers / Impression

Black Stone Press 20
Blanchette Press 48
C & C Offset 50
Everbest Printing Company 17
Friesens 14, 26, 27, 32, 35, 40, 41, 43, 44, 45, 46
Gaspereau Press ¶ Printers and
Publishers 30, 31, 34, 37, 38, 39
Gauvin 49
Greenboathouse Press 23
McCallum Printing Group Inc., Edmonton 28
Morrison, Jarrett 21
Paramount / Book Art Inc. 15
Poirier, Judith 24
RR Donnelley (China) 18
Solti, Gabriella 22
Tien Wah Press (Hong Kong) 16

Editors / Éditeurs

Chu, Sandra Ka Hon 44
de Brouwer, Anne-Marie 44

Judges / Jury

Bantjes, Marian 4, 6, 8
Gustafson, Linda 4, 6, 9, 63
Koch, Peter 4, 6, 11, 63

Acknowledgements 🍷 Remerciements

The Book Design Committee (Leah Gordon and Richard Hopkins – Co-chairs, Sue Andrews, Marlene Chan, Peter Cocking, Nick Collins, Jim Curran, Roberto Dosil, Howard Greaves, Jim Rainer, and Jan Westendorp) would like to thank the following for their contributions over the last year: Jacqui Kempton at Still Creek Press, for catalogue printing, book collecting and wise counsel; and Kirsten Masse of the SFU Canadian Centre for Studies in Publishing, for arranging to make the room available for the book judging. The Centre has been consistently supportive and helpful to our Society in many ways over the years, but most particularly so in the arrangements for this annual competition.

Peter Cocking, Chester Gryski, Linda Gustafson, Lorna Kelly, Martin Levin, Randall Speller and Bonne Zabolotney have been instrumental in making the exhibits and award ceremonies in Toronto and Vancouver happen. The SFU Harbour Centre staff (in particular, Kirsten Masse) and the staff of the Irving K. Barber Learning Centre, University of British Columbia (in particular, Ralph Stanton) have been extremely helpful in arranging for the lectures by Peter Koch held in conjunction with the Competition. Mr. Koch was introduced to his Vancouver audience very movingly by Robert Bringham, and feted, together with his wife, paper conservator, Susan Filter, in the home of Barbara and Judah Shumiatcher with an elegant reception.

Our heartfelt thanks to Martin Jackson, the Vancouver-based calligrapher, who has again prepared the award certificates for us to present to our winners.

On behalf of both the Alcuin Society and Canadian publishers and designers, we would like to thank Friederike Ottndad and Uta Schneider of the Stiftung Buchkunst, Frankfurt-am-Main, Germany. Because of them, Canadian books are now represented annually at the great international book fairs and international competition in Germany. Also, thanks to Nick Collins for arranging for the exhibition at the Canadian Embassy in Japan and to Christine Nakamura from the Embassy and JAL (Japan Airlines). And thanks again to Nick, and to Jennifer Holland, Yvonne Jeffrey, Paul King, and Prof. John Last, of Norwich, England, for their efforts in bringing the Alcuin winning books to the UK for the first time.

For exhibiting the winning books nationally, we would like to thank: Tonia DiRisio, and the Anna Leonowens Gallery, Nova Scotia College of Art and Design; Pamela Maher, Erin Patterson, and Jennifer Richard, and the staff of Acadia University's Vaughan Memorial Library; Patricia Auld Johnson, and the University of New Brunswick Libraries; Donald Hogan, and McGill University; David Michaelides, and Swipe Bookstore; Lyle Ford, and the University of Manitoba; Patrick Warner, and Memorial University; Kate Hodgson, and the University of Saskatchewan; Blair Brennan and Sue Colberg, and the University of Alberta; Peter Cocking and Bonne Zabolotney, and Emily Carr University of Art + Design; Gabriella Solti, and Blackberry Gallery; Will Meredith and Royal Roads University; Eric Swanick, and Simon Fraser University; Wendie McHenry and the University of Victoria Libraries.

We would also like to thank Chester Gryski, Linda Gustafson, Lorna Kelly, Fiona McKeown, Sarah Van Wyck, as well Martin Levin (awards presenter) for their involvement in the arrangements for the event in honour of this year's Alcuin Award winners (October 4, 2010), hosted for the Alcuin Society by The Arts and Letters Club of Toronto. In addition, David Michaelides, owner of Swipe Bookstore in Toronto specializing in books on graphic design, type, architecture and the built environment located at 401 Richmond Street West in Toronto will display the winning books and sell them for two weeks from mid-August, prior to The Arts and Letters Club of Toronto event. Your efforts are appreciated by the Society, and, we hope, by the public.

We express our appreciation to both Pages Bookstore in Toronto and Sophia Books in Vancouver who had agreed to exhibit our prizewinning books this year, and to acquire copies of the books so that people could buy them immediately. As residents of Toronto

and Vancouver will know, both bookstores have closed, a sad reflection of our times.

For the catalogue itself, we would like to thank Still Creek Press for their generosity in supplying the paper for the catalogue, and especially Jacqui Kempton of Still Creek Press for sourcing the paper and making the printing arrangements.

The translation of the catalogue was made possible because of the knowledge, expertise and volunteer commitment to The Alcuin Society of Sabine Mabardi. Thank you Sabine!

We are very grateful for the superb photography of Ernst Vegt, who donated so much time and effort to producing the images of the winning books; and to Doug Gordon for additional graphic editing. Thank you to Jason Vanderhill for the many hours spent photographing the books and judges on the day of the competition, and for his ongoing attention to the website promotion of the competition results and throughout the year.

Finally, we would like to thank Markus Fahrner for the energy, time and enormous talent devoted to the design and production of the catalogue.

Les membres du comité de la conception graphique du livre (Leah Gordon et Richard Hopkins – Coprésidents, Sue Andrews, Marlene Chan, Peter Cocking, Nick Collins, Jim Curran, Roberto Dosil, Markus Fahrner, Howard Greaves, Jim Rainer et Jan Westendorp) aimeraient remercier les personnes suivantes pour la contribution qu'elles ont apportée au travail de la Société pendant cette dernière année: Jacqui Kempton de Still Creek Press, qui a imprimé le catalogue, réuni les livres et donné des conseils judicieux et Kirsten Masse, du Canadian Centre for Studies in Publishing de l'université Simon Fraser qui a fait le nécessaire pour mettre à notre disposition la salle où ont été jugés les livres. Le Centre a toujours appuyé la Société et nous a aidés de multiples façons au cours des années, mais tout spécialement dans la préparation de ce concours annuel.

Peter Cocking, Chester Gryski, Linda Gustafson, Lorna Kelly, Martin Levin, Randall Speller et Bonne Zabolotney ont joué un rôle décisif dans la réalisation des expositions et des cérémonies de remise des prix à Toronto et à Vancouver. Le personnel de SFU Harbour Centre (Kirsten Masse en particulier) et le personnel de Irving K. Barber Learning Centre, à l'Université de Colombie-Britannique (Ralph Stanton en particulier,) ont été extrêmement utiles lors des préparatifs des conférences de Peter Koch, organisées de concert avec le concours. Robert Bringhurst a présenté Monsieur Koch de façon émouvante à son public vancouverois et Barbara et Judah Shumiatcher ont donné chez eux une réception élégante en son honneur et celui de sa femme, Susan Filter, restauratrice de papier.

Nos remerciements sincères à Martin Jackson, le calligraphe de Vancouver, qui a réalisé, encore une fois, les diplômes d'honneur que nous remettons aux lauréats et lauréates.

Au nom de la Société Alcuin, des maisons d'édition et des concepteurs graphiques canadiens, nous aimerions remercier Friederike Ottmad et Uta Schneider, de la Stiftung Buchkunst (Fondation du livre d'art) à Francfort-sur-le-Main, en Allemagne. Grâce à elles, les ouvrages canadiens sont maintenant représentés, chaque année, aux grandes foires internationales du livre et au prestigieux concours de graphisme qui se déroulent en Allemagne. Nous remercions également Nick Collins qui a organisé l'exposition à l'ambassade du Canada au Japon et Christine Nakamura de l'ambassade, ainsi que JAL (la compagnie aérienne Japan Airlines). Nous remercions aussi Nick et Jennifer Holland, Yvonne Jeffrey, Paul King et le Professeur John Last, de Norwich, en Angleterre, qui ont introduit les livres primés du concours Alcuin au Royaume-Uni pour la première fois.

Nous voudrions remercier tous ceux qui exposent les livres primés au Canada: Tonia DiRisio, et la Anna Leonowens Gallery, le collège d'art et de design de la Nouvelle-Écosse; Pamela Maher, Erin Patterson et Jennifer Richard, ainsi que le personnel de la bibliothèque

Vaughan Memorial de l'université Acadia; Patricia Auld Johnson et les bibliothèques de l'université du Nouveau-Brunswick; Donald Hogan et l'université McGill; David Michaelides et Swipe Bookstore; Lyle Ford et l'université du Manitoba; Patrick Warner et l'université Memorial; Kate Hodgson et l'université de la Saskatchewan; Blair Brennan et Sue Colberg et l'université de l'Alberta; Peter Cocking et Bonne Zabolotney et l'université d'art et de design Emily Carr; Gabriella Solti et Blackberry Gallery; Will Meredith et l'université Royal Roads; Eric Swanick et l'université Simon Fraser; Wendie McHenry et les bibliothèques de l'université de Victoria.

Nous voudrions également remercier Chester Gryski, Linda Gustafson, Lorna Kelly, Fiona McKeown, Sarah Van Wyck, ainsi que Martin Levin (présentateur des prix) qui ont été responsables de la réalisation de la cérémonie en l'honneur des lauréats et lauréates du concours Alcuin de cette année (4 octobre, 2010), organisée par The Arts and Letters Club of Toronto au nom de la Société Alcuin. De plus, David Michaelides, propriétaire de Swipe Bookstore au 401 rue Richmond ouest, à Toronto, qui se spécialise en livres sur la conception graphique, la typographie, l'architecture et l'environnement construit, exposera les livres primés et les vendra pendant deux semaines, à partir de la mi-août, avant la cérémonie du Arts and Letters Club de Toronto. Votre travail est apprécié par la Société, et comme nous l'espérons, par le grand public.

Nous voulons exprimer notre reconnaissance aux librairies Pages Bookstore, à Toronto et Sophia Books, à Vancouver qui avaient accepté d'exposer nos livres primés cette année et d'acquérir des exemplaires de ces livres afin que le public puisse les acheter immédiatement. Comme le savent les résidents de Toronto et de Vancouver, ces librairies ont fermé définitivement, triste reflet de la société de nos jours.

Nous tenons à remercier Still Creek Press qui a généreusement fourni le papier du catalogue et, plus particulièrement, Jacqui Kempton de Still Creek Press qui a trouvé les fournisseurs de papier et s'est chargée de la préparation à l'impression.

La traduction du catalogue a été possible grâce aux connaissances et à la compétence de Sabine Mabardi et de son engagement bénévole dans les affaires de la Société Alcuin. Merci Sabine!

Nous sommes très reconnaissants à Ernst Vegt d'avoir voué tellement de son temps et de son travail à la production des superbes photos des livres gagnants et à Doug Gordon d'avoir fait un travail d'édition graphique supplémentaire. Merci à Jason Vanderhill d'avoir passé de nombreuses heures à photographier les livres et les membres du jury le jour du concours et pour son travail constant sur le site Web, où, tout au long de l'année, il s'occupe de promouvoir les résultats du concours.

Finalement, nous tenons à remercier Markus Fahrner pour l'énergie, le temps et l'immense talent qu'il a dévoués à la réalisation du design de ce catalogue.

Exhibition Venues ✎ Expositions

International venues / Expositions internationales

Canadian Embassy / L'ambassade du Canada (Norman Library)

Tokyo (Japan / Japon)

July 2010 / Juillet 2010

Schönste Bücher aus aller Welt / The Best Book Design From All Over The World / Les plus beaux livres du monde entier

International Exhibit / Exposition internationale

Frankfurt Book Fair / Foire du livre de Francfort

Frankfurt am Main (Germany) / Francfort-sur-le-Main (Allemagne)

October 6 to 10 2010 / Du 6 au 10 octobre 2010

Leipzig Book Fair / Foire du livre de Leipzig

Leipzig (Germany / Allemagne)

March 17 to 20 2011 / Du 17 au 20 mars 2011

Norfolk and Norwich Millenium Library

Norwich (England / Angleterre)

October 2010 (beginning October 11) / Octobre 2010 (à partir du 11)

Norwich University College of the Arts

Norwich (England / Angleterre)

October 2010 (beginning October 25) / Octobre 2010 (à partir du 25)

Canadian venues / Expositions au Canada

Queen Elizabeth II Library / Bibliothèque Reine Elizabeth II

Memorial University / Université Memorial

St. John's (Newfoundland / Terre-Neuve)

June to August 2010 / Juin à août 2010

The University Golf Club

University of British Columbia / Université de la Colombie-Britannique

Alcuin Society Annual General Meeting / Assemblée générale annuelle de la Société Alcuin

Vancouver (British Columbia / Colombie-Britannique)

June 14 2010 / Le 14 juin 2010

W.A.C. Bennett Library / Bibliothèque W.A.C. Bennett

Simon Fraser University / Université Simon Fraser

Burnaby (British Columbia / Colombie-Britannique)

July 2010 / Juillet 2010

Redpath Library / Bibliothèque Redpath

McGill University / Université McGill

Montréal (Québec)

July 1 to August 15 2010 / Du 1er juillet au 15 août 2010

Anna Leonowens Gallery / Galerie Anna Leonowens

Nova Scotia College of Art and Design / Collège d'art et de design de la Nouvelle-Écosse

Halifax (Nova Scotia / Nouvelle-Écosse)

July 5 to 17 2010 / Du 5 au 17 juillet 2010

Vaughan Memorial Library / Bibliothèque Vaughan Memorial
Acadia University / Université Acadia
Wolfville (Nova Scotia / Nouvelle-Écosse)
July 23 to mid-August 2010 / Du 23 juillet à la mi-août 2010

Elizabeth Dafoe Library / Bibliothèque Elizabeth Dafoe
University of Manitoba / Université du Manitoba
Winnipeg (Manitoba)
September 2010 / Septembre 2010

McPherson Library / Bibliothèque McPherson
University of Victoria / Université de Victoria
Victoria (British Columbia / Colombie-Britannique)
September to October 2010 / Septembre à octobre 2010

Word on the Street
Vancouver (British Columbia / Colombie-Britannique)
September 26 2010 / Le 26 septembre 2010

Swipe Bookstore
401 Richmond Street West / 401 rue Richmond ouest
Toronto (Ontario)
mid-September to October 2 2010 / mi-septembre au 2 octobre 2010

Natural Sciences Library / Bibliothèque des sciences naturelles
University of Saskatchewan / Université de la Saskatchewan
Saskatoon (Saskatchewan)
October 2010 / Octobre 2010

The Arts and Letters Club of Toronto
Alcuin Society Awards Ceremony / Cérémonie de remise des prix de la Société Alcuin
Toronto (Ontario)
October 4 2010 / Le 4 octobre 2010

Emily Carr University of Art + Design / Université d'art et de design Emily Carr
Alcuin Society Awards Ceremony / Cérémonie de remise des prix de la Société Alcuin
Vancouver (British Columbia / Colombie-Britannique)
October 21 2010 / Le 21 octobre 2010

Blackberry Gallery, Port Moody Arts Centre / Blackberry Centre des arts
de Port-Moody
Port Moody (British Columbia / Colombie-Britannique)
November 2010 / Novembre 2010

Royal Roads University Library / Bibliothèque de l'université Royal Roads
Victoria (British Columbia / Colombie-Britannique)
November 2010 / Novembre 2010

Fine Arts Building Gallery
Department of Art and Design / Département d'art et de design
University of Alberta / Université de l'Alberta
Edmonton (Alberta)
January 25 to February 19 2011 / Du 25 janvier au 19 février 2011

Harriet Irving Library / Bibliothèque Harriet Irving
University of New Brunswick / Université du Nouveau-Brunswick
Fredericton (New Brunswick / Nouveau-Brunswick)
February to March 2011 / De février à mars 2011

Colophon

The catalogue has been published by the Alcuin Society in the interest of book design and publishing in Canada.

The text was set in Gill Sans Std., created by Eric Gill in 1926.

Printed by Still Creek Press on Topkote Dull Text 80 lb and Topkote Dull Cover 95 lb.

Le catalogue est publié par la Société Alcuin pour promouvoir la conception graphique et la publication au Canada.

Le texte est composé en police de caractères Gill Sans Std, créée par Eric Gill en 1926.

Imprimé par Still Creek Press sur papier Topkote Dull Text 80 livres et Topkote Dull Cover 95 livres (couverture).

A CIP catalogue record for this periodical is available from Library and Archives Canada.

Pour obtenir les données CIP de cette publication, s'adresser à Bibliothèques et archives Canada.

ISSN: 1713-0573

Editor / Éditeur

Marlene Chan

Competition / Concours

Leah Gordon

Translation / Traduction

Sabine Mabardi

Photography of books / Photographies des livres

Ernst Vegt, Coast Imaging Arts

www.coastimagingarts.com

Additional photographic editing / Édition graphique supplémentaire

Doug Gordon

Photographs of the competition / Photographies du concours

Jason Miles Vanderhill

Cover and section photography / Photographie de couverture et des pages
d'introduction à chaque partie

Markus Fahrner

Catalogue design and layout / Conception et mise en page

Markus Fahrner

www.fahrnerandfahrner.com/laughingeye

The Alcuin Society / La Société Alcuin

PO Box 3216

Vancouver, BC

Canada V6B 3X8

www.alcuinsociety.com

Directors / Directeurs

Howard Greaves – Chair

Don Atkins

Marlene Chan

Nicholas Collins

Barbara Fairchild

Leah Gordon

Richard Hopkins

Jim Rainer

Jorge Rocha

Ralph Stanton

Eric Swanick

Paul Whitney

Glenn Woodsworth

Special Thanks 🍷 Mille fois merci

Dr. Yosef Wosk and the Wosk family have generously assisted the Alcuin Society to expand the importance of the Alcuin awards for book design. With their financial help we have been able to improve the awards catalogue, bring judges from outside British Columbia, exhibit the awarded books throughout Canada and Europe, and make other enhancements to the programme. As well as helping us financially over a decade, Dr. Wosk has, with enthusiasm, wisdom, and specific clear advice, helped us to increase the awards from the relatively modest undertaking they once were to the internationally recognized national competition they are today.

We are grateful to Dr. Wosk and his family for their continued support.

Yosef Wosk et sa famille nous ont beaucoup aidés à accroître l'importance des prix Alcuin pour la conception graphique du livre. Leur générosité nous a permis d'améliorer le catalogue des ouvrages primés, de faire venir des membres du jury de l'extérieur de la Colombie-Britannique, d'exposer les livres gagnants dans tout le Canada et en Europe et de continuer à développer notre programme. Il y a une dizaine d'années que monsieur Wosk nous soutient financièrement. De plus, il a contribué à l'expansion de notre entreprise par son enthousiasme, sa sagesse et ses conseils clairs et précis. Le concours de la Société Alcuin, dont la portée était au départ assez modeste, est aujourd'hui reconnu sur le plan national et international grâce à lui.

Nous sommes reconnaissants à Monsieur Wosk et à sa famille de leur appui continu.

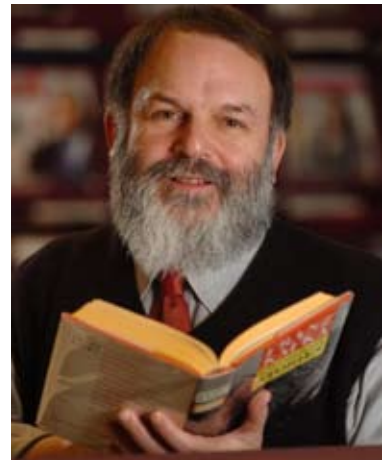


Photo: Joshua Berson

The Alcuin Society 🌿 La Société Alcuin

The Alcuin Society was formed in Vancouver in 1965. It was the idea of its founder, Geoffrey Spencer, and other founding members were Basil Stuart-Stubbs, C.M., Bill Duthie, Sam Black, Bill McConnell, Dale Smith and Sam Fogel. The initial aim of the Society was to promote a wider appreciation of finely wrought books among book lovers around the world. It is the only non-profit organization in Canada dedicated to the entire range of interests related to books and reading. Through *Amphora*, the Society's quarterly journal, topics covered include authorship, publishing, book design and production, the history of the book, libraries, ephemera, bookselling, book buying and collecting and the book arts of typography, type design, printing, binding, paper-making, marbling, calligraphy and illustration.

The name Alcuin was chosen to honour the memory of Alcuin of York (c. 735 to 804 A.D.). Alcuin was a man who cared deeply about books and literacy. As Charlemagne's "Minister of Culture" and a respected teacher, Alcuin encouraged the study and preservation of ancient texts and helped establish numerous schools and libraries. He also selected the most legible script of his day and gave it official blessing. Known as the Caroline Minuscule, it ultimately led to our modern lower case alphabet.

To further its aims, the Alcuin Society engages in a wide range of educational activities – lectures, workshops, exhibitions, field visits, many in collaboration with educational institutions such as the Canadian Centre for Studies in Publishing at Simon Fraser University, University of British Columbia, the Emily Carr University of Art and Design and the University of Victoria.

The Alcuin Society Annual Awards for Excellence in Book Design in Canada is the only national competition of its kind that recognizes and celebrates the art of book design in Canada. Winners of this award represent Canada at the international exhibits and competition at the Frankfurt and Leipzig Book Fairs held annually in Germany.

La Société Alcuin a été formée à Vancouver en 1965. Au départ, l'idée était conçue par Geoffrey Spencer, l'un des premiers fondateurs. Les autres membres fondateurs de la Société furent Basil Stuart-Stubbs, C.M., Bill Duthie, Sam Black, Bill McConnell, Dale Smith et Sam Fogel. Le but initial de la Société était de favoriser l'appréciation du livre de qualité parmi les amateurs de livres et ce, partout dans le monde. C'est le seul organisme à but non lucratif au Canada dédié aux livres et à la lecture dans toutes ses formes et intérêts. *Amphora*, la revue trimestrielle de la Société, offre à ses lecteurs des articles divers sur la profession d'auteur, la publication, la conception et la production graphiques, l'histoire du livre et de l'imprimé, les bibliothèques, l'éphémère, la vente, l'achat et la collection des livres, la typographie, le design de caractères d'imprimerie, l'impression, la reliure, la fabrication et la marbrure du papier, la calligraphie et l'illustration.

La Société a été nommée en l'honneur de Alcuin de York (735 à 804 apr. J. C.), qui s'intéressait profondément à la diffusion du livre et reconnaissait l'importance de savoir lire. Comme ministre de la culture de Charlemagne et professeur respecté, Alcuin a favorisé l'étude et la préservation des textes anciens et a rendu possible l'établissement de plusieurs écoles et bibliothèques dans le royaume. C'est aussi lui qui a choisi la cursive la plus lisible de son ère et lui a conféré son statut officiel. Cette cursive, nommée la minuscule Caroline, a contribué au développement des lettres minuscules dont nous nous servons encore aujourd'hui.

Pour avancer les intérêts de la Société, cette dernière entreprend un nombre considérable de projets pédagogiques, tels que des conférences, des ateliers, des expositions, des concours, plusieurs d'entre eux en collaboration avec le Canadian Centre for Studies in Publishing de l'université Simon Fraser, l'université de la Colombie-Britannique, l'université d'art et de design Emily Carr et l'université de Victoria.

Le concours annuel des prix pour l'excellence de la conception graphique au Canada remis par la Société Alcuin est le seul concours national de son genre qui reconnaisse et fasse honneur à la conception graphique au Canada. Les lauréats de ce concours représentent le Canada lors des expositions et concours internationaux à la foire annuelle du livre à Francfort et à Leipzig.

Craftsmanship is the magical ingredient that transforms the common into the uncommon, the plain into the beautiful, the mediocre into the magnificent. It is that subtle touch of excellence which is immediately recognized and praised by everyone.

We congratulate the award winners
and celebrate the world-class creative talent
that Canada has to offer.

CoastImagingArts 
the art of imaging **excellence**

Coast Imaging Arts, the preferred source for digital fine art capture to 9,000 x12,000 pixels, high quality drum scans and fine-tuning of images for book publishers.



40 years of critical-colour experience for print.

Coast Imaging Arts, Inc.

504 First Street
New Westminster, BC
Canada V3L 2H1
T. 604-519-6748

www.coastimagingarts.com



*Proud to support
The Alcuin Society Awards for Excellence
in Book Design in Canada*



STILL CREEK PRESS LTD.
Premier Full-Service Print Specialists

3988 Still Creek Avenue, Burnaby, BC • 604.437.5800 • www.stillcreekpress.com

www.alcuinsociety.com

